



UNIVERSIDAD ANDINA
NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ
ESCUELA DE POSGRADO
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL



TRABAJO ACADÉMICO
ESTRATEGIAS EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN
ESTUDIANTES DEL QUINTO GRADO DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA PRIMARIA SEÑOR DE LA AGONÍA
PAUCARBAMBA 2023

PRESENTADA POR:
ALEX GAMALIEL FLORES MAMANI

PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD
PROFESIONAL EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

JULIACA – PERÚ

2024



UNIVERSIDAD ANDINA
NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ
ESCUELA DE POSGRADO
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL
TRABAJO ACADÉMICO
ESTRATEGIAS EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN
ESTUDIANTES DEL QUINTO GRADO DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA PRIMARIA SEÑOR DE LA AGONÍA
PAUCARBAMBA 2023
PRESENTADA POR
ALEX GAMALIEL FLORES MAMANI
PARA OPTAR EL TITULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN
EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

APROBADA POR:


PRESIDENTE


Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON

PRIMER MIEMBRO


Dr. EDUARDO MIRANDA QUISBER

SEGUNDO MIEMBRO


Dr. RICHARD CONDORI CRUZ

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN : GESTIÓN DE LA EDUCACIÓN SEG27



UNIVERSIDAD ANDINA
"NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ"
ESCUELA DE POSGRADO

RESOLUCIÓN DIRECTORAL N°284-2024-SEP-EPG/UANCV

Juliaca, 03 de setiembre del 2024

VISTO:

El Expediente N°2024-08008 de la Egresado (a): FLORES MAMANI ALEX GAMALIEL con DNI N°01556907 y Código N°24EB0349 del Programa de Segunda Especialidad Profesional en: EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL, Sub Sede AYACUCHO, Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca.

CONSIDERANDO:

Que, el egresado (a) del Programa de Segunda Especialidad Profesional en EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL, Sub Sede Ayacucho de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca; Solicita sorteo de Jurados y fecha para la Sustentación de Trabajo Académico, habiendo cumplido con los requisitos para optar el Título de Segunda Especialidad Profesional;

Que, el inciso b) del Artículo N° 5 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establece la modalidad de Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico para optar el Título;

Que, los Artículos N° 12 al N° 21 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establecen los procedimientos para el referido Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico; y En uso de las atribuciones conferidas a la Dirección en el inciso "J" del artículo 17 del Reglamento General de la Escuela de Posgrado, y el Art. 64 del Estatuto Universitario;

SE RESUELVE:

PRIMERO. - NOMBRAR a los miembros de Jurado que calificarán la Sustentación de Trabajo Académico del egresado (a): FLORES MAMANI ALEX GAMALIEL del Programa de Segunda Especialidad Profesional en: EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL en la Sub Sede Ayacucho de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" de Juliaca; como se detalla en el Artículo Segundo de la presente Resolución, siendo los Jurados los siguientes Docentes:

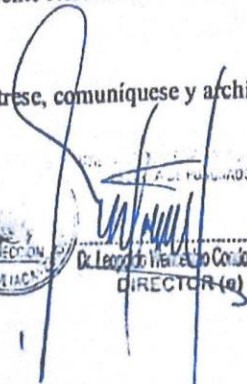
| | | |
|-----------------|---|-------------------------------------|
| Presidente | : | Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON |
| Primer Miembro | : | Dr. EDUARDO MIRANDA QUISBER |
| Segundo Miembro | : | Dr. RICHARD CONDORI CRUZ |


SEGUNDO. - DETERMINAR que LA SUSTENTACION DE TRABAJO ACADÉMICO se llevará de acuerdo al siguiente detalle:

| | | |
|-------|---|-------------------------------------|
| Fecha | : | Jueves 05 de setiembre del 2024 |
| Hora | : | 08:30 am |
| Lugar | : | Aula N° 207 - EPG - UANCV - JULIACA |

TERCERO. - AUTORIZAR la difusión de la presente Resolución a la Coordinación General del Programa de Segunda Especialidad Profesional e interesados.

Regístrese, comuníquese y archívese.


 Dr. Leopoldo Velásquez Condori Casti
 DIRECTOR(a)



Cal. Anex. EPG-2024 (02)
CARGO 0151
UANCV/mhu



ESTRATEGIAS EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DEL QUINTO GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA SEÑOR DE LA AGONÍA PAUCARBAMBA 2023

INFORME DE ORIGINALIDAD

18%

INDICE DE SIMILITUD

13%

FUENTES DE INTERNET

5%

PUBLICACIONES

13%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS


| | | |
|---|---|-----|
| 1 | Submitted to Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez Trabajo del estudiante | 7% |
| 2 | hdl.handle.net Fuente de Internet | 1% |
| 3 | www.coursehero.com Fuente de Internet | 1% |
| 4 | Submitted to Universidad Internacional de la Rioja Trabajo del estudiante | 1% |
| 5 | Submitted to unajma Trabajo del estudiante | 1% |
| 6 | renati.sunedu.gob.pe Fuente de Internet | <1% |
| 7 | Submitted to Universidad Nacional Abierta y a Distancia, UNAD, UNAD Trabajo del estudiante | <1% |



Metadatos Complementarios

| TRABAJO ACADÉMICO | |
|--|---|
| ESTRATEGIAS EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DEL QUINTO GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA SEÑOR DE LA AGONÍA PAUCARBAMBA 2023 | |
| Datos de autor | |
| Nombres y apellidos | ALEX GAMALIEL FLORES MAMANI |
| Tipo de documento de identidad | DNI |
| Número de documento de identidad | 01556907 |
| URL de ORCID | https://orcid.org/0009-0001-4460-4506 |
| Datos del jurado | |
| Presidente del jurado | |
| Nombres y apellidos | ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON |
| Tipo de documento | DNI |
| Número de documento de identidad | 29433035 |
| URL de ORCID | https://orcid.org/0000-0002-5849-7764 |
| Miembro del jurado 1 | |
| Nombres y apellidos | EDUARDO MIRANDA QUISBER |
| Tipo de documento | DNI |
| Número de documento de identidad | 02142836 |
| URL de ORCID | https://orcid.org/0000-0002-5096-0662 |
| Miembro del jurado 2 | |
| Nombres y apellidos | RICHARD CONDORI CRUZ |
| Tipo de documento | DNI |
| Número de documento de identidad | 02442917 |
| URL de ORCID | https://orcid.org/0000-0003-2566-3735 |
| Datos de investigación | |



| | |
|--|---|
| Línea de investigación | GESTIÓN DE LA EDUCACIÓN - SEG27 |
| Grupo de investigación | No aplica. |
| Agencia de financiamiento | Sin financiamiento |
| Ubicación geográfica de la investigación | <p>País: Perú Departamento: Puno Provincia: Puno Distrito: Puno</p> <p>Coordenadas: Latitud: -12.5497331 Longitud: -74.548718 https://maps.app.goo.gl/R1n34dtUYnEU6jJt7</p>  |
| Año o rango de años en que se realizó la investigación | Diciembre 2023 – Setiembre 2024 |
| URL de disciplinas OCDE | <p>Ciencias de la educación https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.00</p> <p>Educación general (incluye capacitación, pedagogía) https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.01</p> |



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL CUSCO
ESCUELA DE POSTGRADO

Dr. Segun Ortiz Cansaya
DIRECTOR
DE INVESTIGACIÓN - EPG



DECLARACIÓN DE AUTENTICIDAD Y RESPONSABILIDAD

Yo ALEX GAMALIEL FLORES MAMANI, identificado con DNI Nro. 01556907 en mi condición de egresado de:

- Escuela Profesional
Programa de Segunda Especialidad,
Programa de Maestría o Doctorado

EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación, Trabajo Académico denominada:

ESTRATEGIAS EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DEL QUINTO GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA SEÑOR DE LA AGONÍA PAUCARBAMBA 2023

Asesorado por:

Es un tema original.

Declaro que el presente trabajo de tesis es elaborado por mi persona y no existe plagio/copia de ninguna naturaleza, en especial de otro documento de investigación (tesis, revista, texto, congreso, o similar) presentado por persona natural o jurídica alguna ante instituciones académicas, profesionales, de investigación o similares, en el país o en el extranjero.

Dejo constancia que las citas de otros autores han sido debidamente identificadas en el trabajo de investigación, por lo que no asumiré como tuyas las opiniones vertidas por terceros, ya sea de fuentes encontradas en medios escritos, digitales o Internet.

Asimismo, ratifico que soy plenamente consciente de todo el contenido de la tesis y asumo la responsabilidad de cualquier error u omisión en el documento, así como de las connotaciones éticas y legales involucradas.

El incumplimiento de lo declarado da lugar a responsabilidad del declarante, en consecuencia; a través del presente documento asumo frente a terceros, la Universidad Andina Néstor Cáceres Velásquez y/o la Administración Pública toda responsabilidad que pueda derivarse por el trabajo final presentado. Lo señalado incluye responsabilidad pecuniaria incluido el pago de multas u otros por los daños y perjuicios que se ocasionen.

Juliaca 12 de Noviembre del 2024

Firma del Asesor (obligatoria)

Firma manuscrita en azul

FIRMA (obligatoria)



Huella



DEDICATORIA

A Dios y a mis padres Victor Marcial
Flores Clacina y mi mamá Vicentina C.
Viuda de Flores por
Su apoyo incondicional



AGRADECIMIENTO

A mis maestros de la Universidad Andina
Néstor Cáceres Velásquez que me guiaron en
mi perfil vocacional.



ÍNDICE GENERAL

| | |
|--------------------------|------|
| DEDICATORIA..... | iii |
| AGRADECIMIENTO | iv |
| ÍNDICE GENERAL..... | v |
| ÍNDICES DE FIGURAS | IX |
| INTRODUCCIÓN | viii |
| RESUMEN | xii |
| ABSTRACT | xiii |

CAPÍTULO I

ASPECTOS GENERALES DEL TRABAJO ACADÉMICO

| | |
|------------------------------------|---|
| 1.1 Titulo | 1 |
| 1.2 Descripción del problema | 1 |
| 1.3 Justificación..... | 3 |

CAPÍTULO II

| | |
|-----------------------------|---|
| 2.1 OBJETIVOS | 6 |
| 2.1.1 Objetivo general..... | 6 |

CAPÍTULO III

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

| | |
|---|----|
| 3.1 Estrategias en educación bilingüe..... | 7 |
| 3.1.1 Estrategias interculturales..... | 7 |
| 3.1.2 Mejoras estratégicas bilingües..... | 8 |
| 3.1.3 Estrategias en educación bilingüe intercultural | 9 |
| 3.2 Marco referencial..... | 10 |
| 3.2.1 Interculturalidad en estudiantes..... | 10 |
| 3.1.2 Integración cultural de los estudiantes..... | 10 |



| | |
|--|----|
| 3.1.3 Entorno bilingüe..... | 11 |
| 3.1.4 Recomendaciones bilingües..... | 12 |
| 3.1.5 Sugerencias para fortalecer interculturalidad..... | 13 |
| 3.1.6 Mejoramiento de programas bilingües..... | 13 |
| 3.1.7 Identificación de estudiantes bilingües..... | 14 |
| 3.1.8 Necesidades y desafíos bilingües..... | 15 |
| 3.1.9 Desarrollo lingüístico..... | 16 |
| 3.1.10 Interculturalidad en la institución..... | 17 |
| 3.1.11 Lingüística y cultura..... | 18 |
| 3.1.12 Estrategias bilingües..... | 18 |
| 3.1.13 Mejoras estrategias bilingües..... | 19 |
| 3.3. Marco Conceptual..... | 20 |
| 3.3.1 Estrategias..... | 20 |
| 3.3.2 Mejoras..... | 21 |
| 3.3.3 Educación..... | 21 |
| 3.3.4 Integración..... | 22 |
| 3.3.5 Entorno..... | 22 |
| 3.3.6 Fortalecer..... | 23 |
| | 25 |

CAPÍTULO IV

| | |
|---|----|
| 4.1. Planificación, ejecución y resultados pedagógicos..... | 25 |
| 4.1 Metodología..... | 26 |
| 4.1.1 Métodos aplicados a la investigación..... | 26 |
| 4.1.2 Diseño de la investigación..... | 26 |
| 4.1.3 Población..... | 26 |



| | |
|--|----|
| 4.1.4 Muestreo..... | 26 |
| 4.1.5 Técnicas instrumentos y fuentes..... | 28 |
| 4.1.6 Técnicas | 28 |
| 4.2 Resultados. | 28 |
| CONCLUSIONES | 31 |
| RECOMENDACIONES..... | 32 |
| REFERENCIAS..... | 33 |
| ANEXOS | 36 |



ÍNDICE DE TABLAS

| | |
|--|----|
| Tabla 1 Planificación..... | 25 |
| Tabla 2 Sexo..... | 27 |
| Tabla 3 ¿Comprendieron mejor con las nuevas estrategias bilingües? | 28 |
| Tabla 4 ¿Se superó los desafíos de los estudiantes en educación bilingüe intercultural?..... | 29 |



ÍNDICE DE FIGURAS

| | |
|---|----|
| Figura 1 Sexo..... | 27 |
| Figura 2 ¿Comprendieron mejor con las nuevas estrategias bilingües? | 29 |
| Figura 3 ¿Se superó los desafíos de los estudiantes en educación bilingüe intercultural?..... | 30 |



INTRODUCCIÓN

La educación bilingüe intercultural se ha convertido en un enfoque pedagógico esencial para promover la diversidad lingüística y cultural en contextos educativos. Este modelo no solo busca enseñar dos idiomas, sino también integrar las culturas de los estudiantes, lo que resulta en un aprendizaje más significativo y contextualizado. En este sentido, el presente estudio se centra en las estrategias implementadas en la Institución Educativa Primaria Señor de la Agonía, ubicada en Paucarbamba, con el objetivo de mejorar la educación bilingüe intercultural para los estudiantes de quinto grado.

El primer aspecto a considerar es la importancia de la educación bilingüe intercultural en el desarrollo integral de los estudiantes. Este enfoque no solo fomenta habilidades lingüísticas, sino que también promueve el respeto y la valoración de las diversas culturas presentes en el aula. Las características que definen este modelo incluyen la adaptación de los contenidos curriculares a las realidades culturales de los estudiantes y la implementación de estrategias pedagógicas inclusivas que reconozcan y celebren la diversidad.

Los intereses que motivaron esta investigación radican en la necesidad de fortalecer el programa de educación bilingüe intercultural en la institución mencionada. Se identifican desafíos específicos que enfrentan los estudiantes de quinto grado, tales como la falta de recursos didácticos adecuados y la necesidad de un enfoque más inclusivo que contemple sus contextos culturales. La razón principal para elaborar este tema es contribuir al desarrollo de un entorno educativo que no solo enseña



un segundo idioma, sino que también respeta y valora la identidad cultural de los estudiantes.

La metodología utilizada para llevar a cabo este trabajo se basa en sesiones de aprendizaje y evaluaciones diseñadas específicamente para abordar las necesidades del grupo objetivo. Se emplearon diversas estrategias pedagógicas, incluyendo el uso de materiales didácticos adaptados y actividades interactivas que fomentan la participación activa de los estudiantes. Los instrumentos utilizados incluyen encuestas y entrevistas para recoger información sobre las percepciones y experiencias de los alumnos respecto a su aprendizaje bilingüe.

El propósito general del estudio es mejorar las estrategias en educación bilingüe intercultural en los estudiantes del quinto grado. Para ello, se definen objetivos específicos como proporcionar recomendaciones para fortalecer el programa educativo e identificar las necesidades y desafíos que enfrentan los estudiantes en este contexto. Las conclusiones del estudio destacan que la implementación de enfoques pedagógicos inclusivos ha sido efectiva en fomentar tanto la interculturalidad como el aprendizaje significativo. Asimismo, se recomienda a los educadores continuar fortaleciendo estas estrategias y adaptar el currículo para reflejar adecuadamente la diversidad cultural y lingüística presente en el aula.



RESUMEN

Se centra en las "Estrategias en educación bilingüe intercultural en estudiantes del quinto grado de la Institución Educativa Primaria Señor de la Agonía, Paucarbamba 2023". En el primer capítulo, se aborda la descripción del problema, donde se identifica la inadecuación de las estrategias pedagógicas actuales para atender la diversidad cultural y lingüística en el aula. Esta situación limita el aprendizaje y desarrollo integral de los estudiantes, resaltando la necesidad de un ambiente educativo inclusivo que valore la pluralidad cultural. La justificación del estudio radica en la importancia de mejorar la calidad educativa y promover un entorno que responda a las necesidades específicas de los alumnos, garantizando un aprendizaje significativo y respetuoso. En el segundo capítulo, se establecen los objetivos del estudio. El objetivo general es mejorar las estrategias en educación bilingüe intercultural, mientras que los objetivos específicos incluyen recomendaciones proporcionar para fortalecer el programa educativo e identificar las necesidades y desafíos de los estudiantes en este contexto. El tercer capítulo presenta la fundamentación teórica, donde se definen las estrategias en educación bilingüe e intercultural. Se enfatiza que estas estrategias son métodos planificados que facilitan el aprendizaje de los estudiantes en dos idiomas, promoviendo un ambiente enriquecedor que fomenta habilidades lingüísticas y aprecio por la diversidad cultural. Cuarto capítulo está la metodología. Finalmente, las conclusiones subrayan que la implementación de enfoques pedagógicos inclusivos ha demostrado ser efectiva para fomentar la interculturalidad y un aprendizaje significativo. Anexos

Palabras claves: Estrategias, educación bilingüe.



ABSTRACT

It focuses on "Strategies in intercultural bilingual education in fifth grade students of the Señor de la Agonía Primary Educational Institution, Paucarbamba 2023". In the first chapter, the description of the problem is addressed, where the inadequacy of current pedagogical strategies to address cultural and linguistic diversity in the classroom is identified. This situation limits the learning and comprehensive development of students, highlighting the need for an inclusive educational environment that values cultural plurality. The justification of the study lies in the importance of improving educational quality and promoting an environment that responds to the specific needs of students, guaranteeing meaningful and respectful learning. In the second chapter, the objectives of the study are established. The general objective is to improve strategies in intercultural bilingual education, while the specific objectives include recommendations to provide to strengthen the educational program and identify the needs and challenges of students in this context. The third chapter presents the theoretical foundation, where the strategies in bilingual and intercultural education are defined. It is emphasized that these strategies are planned methods that facilitate students' learning in two languages, promoting an enriching environment that fosters linguistic skills and appreciation for cultural diversity. Fourth chapter is the methodology. Finally, the conclusions highlight that the implementation of inclusive pedagogical approaches has proven to be effective in promoting interculturality and meaningful learning. Annexes

Keywords: Strategies, bilingual education.



CAPÍTULO I

ASPECTOS GENERALES DEL TRABAJO ACADÉMICO

1.1 Título

Estrategias en educación bilingüe intercultural en estudiantes del quinto grado de la Institución Educativa Primaria Señor de la Agonía Paucarbamba 2023

1.2 Descripción del problema

En el contexto de la educación bilingüe intercultural en estudiantes de quinto grado de la Institución Educativa Primaria Señor de la Agonía en Paucarbamba en el año 2023, se identifica la necesidad de mejorar las estrategias educativas existentes para abordar de manera efectiva la diversidad cultural y lingüística presente en el aula el problema radica en la falta de adaptación y eficacia de las estrategias pedagógicas actuales para atender las necesidades específicas de los estudiantes en un entorno bilingüe e intercultural, lo que puede limitar su aprendizaje, su integración cultural y su desarrollo integral, esta situación plantea desafíos en la promoción de un ambiente educativo inclusivo, respetuoso y enriquecedor que potencia el aprendizaje significativo y la valoración de la diversidad en el proceso educativo de los estudiantes de quinto grado en dicha institución, en el contexto de la educación



bilingüe intercultural en los estudiantes, se plantea un desafío significativo relacionado con la necesidad de mejorar las estrategias educativas existentes el problema central radica en la falta de alineación y eficacia de las estrategias pedagógicas actuales para abordar de manera efectiva la diversidad cultural y lingüística presente en el aula esta brecha puede impactar negativamente en el proceso de aprendizaje, la integración cultural y el desarrollo integral de los estudiantes, lo que a su vez puede limitar su participación activa y su aprovechamiento académico la inadecuación de las estrategias educativas vigentes para satisfacer las necesidades específicas de un entorno bilingüe e intercultural plantea un obstáculo importante en la creación de un ambiente educativo inclusivo, respetuoso y enriquecedor, esta situación resalta la importancia de revisar y ajustar las prácticas pedagógicas para garantizar que respondan de manera efectiva a la diversidad presente en el aula, promoviendo así un aprendizaje significativo que valore y celebre la pluralidad cultural y lingüística de los estudiantes la resolución de este problema es fundamental para potenciar el proceso educativo y favorecer el desarrollo integral de los alumnos en un entorno bilingüe e intercultural como el que se presenta en esta institución educativa en el ámbito de la educación bilingüe intercultural, se plantea un desafío crucial en relación con las estrategias educativas dirigidas a los educandos el problema fundamental radica en la falta de adecuación y eficacia de las metodologías pedagógicas actuales para abordar de manera efectiva la diversidad cultural y lingüística que caracteriza a este entorno educativo esta discrepancia puede tener repercusiones significativas en el proceso de enseñanza-aprendizaje, la integración cultural y el desarrollo integral de los estudiantes, lo que podría obstaculizar su participación activa y su rendimiento



académico la inadecuación de las estrategias educativas existentes para satisfacer las necesidades específicas de un entorno bilingüe e intercultural plantea un obstáculo sustancial en la creación de un ambiente educativo inclusivo, respetuoso y enriquecedor esta situación subraya la importancia de revisar y ajustar las prácticas pedagógicas con el fin de garantizar que respondan de manera efectiva a la diversidad presente en el aula, promoviendo así un aprendizaje significativo que valore y celebre la riqueza cultural y lingüística de los estudiantes abordar este desafío es esencial para potenciar el proceso educativo y favorecer el desarrollo integral de los alumnos en un entorno bilingüe e intercultural como el que se presenta en esta institución educativa.

1.3 Justificación

La justificación de este estudio sobre estrategias en educación bilingüe intercultural aplicadas a estudiantes de quinto grado en la Institución Educativa Primaria Señor de la Agonía en Paucarbamba en el año 2023 se fundamenta en la necesidad de mejorar la calidad educativa y promover un ambiente inclusivo que responda a la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes, dada la importancia de la educación bilingüe intercultural en la formación integral de los alumnos, es crucial adaptar las estrategias pedagógicas para garantizar un aprendizaje significativo y respetuoso de la diversidad presente en el aula, este estudio se justifica por la relevancia de abordar de manera efectiva las necesidades educativas de los estudiantes en un entorno multicultural, promoviendo la equidad, la valoración de la diversidad y el respeto por las diferentes identidades culturales y lingüísticas, la implementación de estrategias educativas adecuadas en este contexto contribuirá a fortalecer la integración cultural, el desarrollo de habilidades interculturales y el rendimiento académico



de los estudiantes, preparándolos para enfrentar los desafíos de una sociedad cada vez más diversa y globalizada, la justificación de esta investigación sobre estrategias en educación bilingüe intercultural dirigida a estudiantes se basa en la necesidad imperante de mejorar la calidad educativa y promover la inclusión de la diversidad cultural y lingüística en el proceso de enseñanza-aprendizaje en un mundo cada vez más interconectado y diverso, es esencial adaptar las prácticas educativas para garantizar un aprendizaje significativo y respetuoso que refleje la realidad multicultural de los estudiantes esta investigación se justifica por la importancia de atender de manera efectiva las necesidades educativas de los estudiantes en un entorno intercultural, fomentando la equidad, el entendimiento intercultural y el aprecio por la diversidad, la implementación de estrategias pedagógicas pertinentes en este contexto no solo fortalecerá la integración cultural y el desarrollo de competencias interculturales, sino que también mejorará el rendimiento académico de los estudiantes y los preparará para participar de manera activa y exitosa en una sociedad diversa y globalizada, abordar este desafío educativo contribuirá a la formación integral de los estudiantes, promoviendo valores de respeto, tolerancia y apertura hacia la diversidad cultural y lingüística en el entorno escolar y más allá, sobre estrategias en educación bilingüe intercultural aplicadas a los estudiantes se fundamenta en la necesidad de aprender de mejorar la calidad educativa y fomentar la inclusión de la diversidad cultural y lingüística en el proceso educativo en un entorno globalizado y multicultural, es esencial adaptar las metodologías pedagógicas para asegurar un aprendizaje significativo y respetuoso que refleje la riqueza cultural y lingüística de los estudiantes esta investigación se justifica por la importancia de abordar de manera efectiva las necesidades educativas en un



contexto intercultural, promoviendo la equidad, el diálogo intercultural y el reconocimiento de la diversidad como activos enriquecedores la implementación de estrategias pedagógicas pertinentes en este escenario no solo fortalecerá la integración cultural y el desarrollo de competencias interculturales, sino que también potenciará el rendimiento académico y preparará a los estudiantes para participar activamente en una sociedad diversa y globalizada afrontar este desafío educativo contribuirá a la formación integral de los alumnos, fomentando valores de respeto, empatía y apertura hacia la diversidad cultural y lingüística en el ámbito escolar y más allá.



CAPÍTULO II

2.1 OBJETIVOS

2.1.1 Objetivo general

1^o₁. Mejorar las Estrategias en educación bilingüe intercultural en estudiantes del quinto grado de la Institución Educativa Primaria Señor de la Agonía Paucarbamba 2023.

2.1.2 Objetivos específicos

- 1^o₁. Fortalecer mediante sesiones aplicando estrategias educativas para el aprendizaje en el bilingüismo intercultural.
- 1^o₂. Fomentar en educación bilingüe intercultural un ambiente inclusivo de valores y respeto.



CAPÍTULO III

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

3.1 Estrategias en educación bilingüe

Son enfoques planificados y métodos específicos utilizados por los educadores para facilitar el aprendizaje de los estudiantes que están adquiriendo competencia en dos idiomas, estas estrategias incluyen técnicas pedagógicas, recursos didácticos y actividades diseñadas para fomentar el desarrollo de habilidades lingüísticas en ambos idiomas, promoviendo así un ambiente de aprendizaje efectivo y enriquecedor para los estudiantes bilingües.

Vaquez (2017) de manera precisa y respetuosa. Al abordar sus contribuciones, se debe asegurar una adecuada atribución de ideas, manteniendo la integridad intelectual del autor original; es esencial sintetizar y reinterpretar sus conceptos con claridad y coherencia, aportando valor al campo de estudio correspondiente, la habilidad para parafrasear de manera efectiva no solo demuestra comprensión del contenido, sino también la capacidad de comunicar ideas de manera concisa y significativa en el ámbito académico.

3.1.1 Estrategias interculturales

Los enfoques y métodos utilizados en el ámbito educativo para promover la comprensión, el respeto y la valoración de la diversidad cultural dentro de un



entorno de aprendizaje estas estrategias buscan fomentar la interacción positiva entre personas de diferentes culturas, promoviendo la inclusión, la equidad y la sensibilidad cultural a través de actividades, recursos y prácticas pedagógicas específicas, las estrategias interculturales buscan enriquecer la experiencia educativa de los estudiantes, fomentando la apreciación de la diversidad y la construcción de una comunidad educativa inclusiva y respetuosa.

García (2024) es crucial captar la esencia de sus ideas y hallazgos sin copiar literalmente su trabajo, se debe reformular sus conceptos de manera original, manteniendo la integridad y el rigor académico al reinterpretar sus contribuciones, se busca transmitir su conocimiento de manera clara y precisa, adaptando sus ideas al contexto específico de la investigación o la enseñanza, este proceso de parafraseo no solo demuestra respeto por la autoría intelectual, sino que también enriquece el diálogo académico al ofrecer una nueva perspectiva o enfoque sobre el tema en cuestión.

3.1.2 Mejoras estratégicas bilingües

Los ajustes planificados y acciones específicas implementadas en el contexto educativo para optimizar el proceso de enseñanza y aprendizaje en un entorno bilingüe, estas mejoras incluyen la implementación de estrategias pedagógicas efectivas, la adaptación de materiales educativos, la formación docente especializada y la evaluación continua para garantizar un desarrollo lingüístico y académico óptimo en los estudiantes bilingües, el objetivo principal de las mejoras estratégicas bilingües es potenciar el aprendizaje de los estudiantes en ambos idiomas, promoviendo su competencia lingüística y su éxito académico en un entorno bilingüe.



J. A., Sivatte & Fernández (2014) es esencial captar la esencia de sus investigaciones y reflexiones sin incurrir en plagio; se debe reformular sus ideas de manera original, manteniendo la coherencia y la precisión en la transmisión de sus conceptos, al reinterpretar sus contribuciones, se busca transmitir su conocimiento de forma clara y concisa, adaptando sus hallazgos al contexto específico de la investigación o la enseñanza, este proceso de parafraseo no solo demuestra respeto por la autoría intelectual, sino que también enriquece el debate académico al ofrecer una nueva interpretación o análisis sobre el tema abordado.

3.1.3 Estrategias en educación bilingüe intercultural

Son enfoques y métodos específicos utilizados en el ámbito educativo para promover el aprendizaje de los estudiantes en un entorno bilingüe que valora y respeta la diversidad cultural estas estrategias combinan técnicas pedagógicas bilingües con enfoques interculturales, con el objetivo de fomentar la comprensión, el respeto y la apreciación de las diferentes culturas presentes en el aula, a través de actividades, recursos y prácticas educativas diseñadas para integrar la diversidad cultural en el proceso de enseñanza y aprendizaje, las estrategias en educación bilingüe intercultural buscan promover la inclusión, la equidad y el desarrollo de habilidades interculturales en los estudiantes bilingües.

Vaquez (2017) se requiere reformular sus ideas de manera original, manteniendo la coherencia y la precisión al transmitir sus conceptos, al reinterpretar sus contribuciones interculturales, se busca comunicar su conocimiento de forma clara y concisa, adaptando sus descubrimientos al contexto específico de la investigación o la enseñanza, este proceso no solo



evidencia respeto por la autenticidad intercultural sino que también enriquece el diálogo al ofrecer una nueva perspectiva o análisis sobre el tema tratado.

3.2 Marco referencial

3.2.1 Interculturalidad en estudiantes.

Se refiere a la capacidad y disposición de los alumnos para interactuar de manera respetuosa y constructiva con personas de diferentes culturas, así como para valorar y apreciar la diversidad cultural presente en su entorno educativo esta competencia intercultural implica la habilidad de los estudiantes para reconocer, comprender y adaptarse a las diferencias culturales, promoviendo la inclusión, el diálogo intercultural y el respeto mutuo, fomentar la interculturalidad en los estudiantes contribuye a su desarrollo personal, social y académico, preparándolos para participar de manera activa y positiva en una sociedad multicultural y globalizada.

Calvo (2003) es esencial analizar sus investigaciones y reflexiones en profundidad se debe examinar cómo sus estudios abordan temas específicos dentro de su campo de investigación, destacando posibles contribuciones teóricas o prácticas, al interpretar y sintetizar sus hallazgos, se busca ampliar el conocimiento existente en el área de estudio correspondiente y fomentar el debate académico; es fundamental contextualizar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para la práctica educativa o investigativa.

3.1.2 Integración cultural de los estudiantes.

El proceso mediante el cual los alumnos incorporan y se relacionan de manera armoniosa con las diferentes expresiones culturales presentes en su entorno educativo, este concepto implica la participación activa y respetuosa de



los estudiantes en la diversidad cultural, promoviendo la inclusión, el entendimiento mutuo y la colaboración entre individuos de distintas procedencias culturales la integración cultural en los estudiantes busca fomentar un ambiente educativo en el que se valoren y celebren las diferencias culturales, contribuyendo al enriquecimiento personal, social y académico de los alumnos, así como al fortalecimiento de una comunidad escolar diversa y cohesionada.

Palomino (2011) es fundamental analizar detenidamente sus investigaciones y contribuciones en el campo específico de estudio, se debe examinar cómo sus trabajos abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden impactar en la práctica educativa o en la comprensión de determinados fenómenos, al interpretar y resumir sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el diálogo académico es esencial contextualizar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para la investigación futura o para el desarrollo de estrategias educativas innovadoras.

3.1.3 Entorno bilingüe.

Un contexto educativo o social en el que se utilizan dos idiomas de manera regular y significativa para la comunicación y el aprendizaje, en este ambiente, los individuos tienen la oportunidad de interactuar, recibir instrucción y participar en actividades en dos idiomas distintos, lo que les permite desarrollar competencia lingüística en ambas lenguas; la creación de un entorno bilingüe puede favorecer el desarrollo de habilidades comunicativas, cognitivas y culturales en los participantes, promoviendo la valoración de la diversidad lingüística y facilitando la adquisición de competencias interculturales.



Rey (2020) es crucial analizar críticamente sus investigaciones y perspectivas en el ámbito específico de estudio, se debe examinar cómo sus trabajos abordan cuestiones relevantes y cómo sus conclusiones pueden influir en la práctica educativa o en la comprensión de determinados fenómenos al interpretar y sintetizar sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el debate académico es esencial situar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el diseño de estrategias pedagógicas innovadoras.

3.1.4 Recomendaciones bilingües.

Son sugerencias o consejos específicos dirigidos a mejorar la enseñanza y el aprendizaje en un entorno educativo donde se utilizan dos idiomas; estas recomendaciones pueden incluir estrategias pedagógicas efectivas, recursos didácticos adecuados, programas de formación docente bilingüe, y prácticas que fomenten el desarrollo de habilidades lingüísticas en ambos idiomas; el propósito de las recomendaciones bilingües es optimizar el proceso educativo para los estudiantes bilingües, promoviendo su competencia lingüística y su éxito académico en un entorno multilingüe.

Nieva (2020) es fundamental analizar detenidamente sus investigaciones y perspectivas en el campo específico de estudio. se debe examinar cómo sus trabajos abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden impactar en la práctica educativa o en la comprensión de ciertos fenómenos, al interpretar y resumir sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el diálogo académico; es esencial contextualizar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando



posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el desarrollo de enfoques pedagógicos innovadores.

3.1.5 Sugerencias para fortalecer interculturalidad

Son propuestas o consejos específicos destinados a promover la comprensión, el respeto y la colaboración entre personas de diferentes culturas en un entorno educativo o social, estas sugerencias pueden incluir actividades interculturales, programas de sensibilización cultural, estrategias de comunicación efectiva, y prácticas que fomenten la apreciación de la diversidad cultural el objetivo de estas sugerencias es enriquecer la experiencia intercultural de los individuos, fomentando la inclusión, el diálogo intercultural y el desarrollo de habilidades interculturales que les permitan interactuar de manera positiva y constructiva en un mundo cada vez más diverso y globalizado.

Chiriboga(2019) es crucial analizar críticamente sus investigaciones y perspectivas en el ámbito específico de estudio, se debe examinar cómo sus trabajos abordan cuestiones relevantes y cómo sus conclusiones pueden influir en la práctica educativa o en la comprensión de determinados fenómenos, al interpretar y sintetizar sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el debate académico; es esencial situar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el diseño de estrategias pedagógicas innovadoras.

3.1.6 Mejoramiento de programas bilingües

El mejoramiento de programas bilingües se refiere a las acciones planificadas y específicas llevadas a cabo para optimizar la calidad y efectividad de los programas educativos que ofrecen instrucción en dos idiomas, estas



acciones pueden incluir la revisión y actualización de currículos bilingües, la implementación de estrategias pedagógicas innovadoras, la capacitación continua del personal docente, y la evaluación constante de los resultados y el progreso de los estudiantes bilingües; el objetivo del mejoramiento de programas bilingües es garantizar un ambiente educativo en el que los estudiantes puedan desarrollar competencia en ambos idiomas de manera equitativa y exitosa, promoviendo su crecimiento académico, lingüístico y cultural en un entorno bilingüe enriquecido y estimulante.

Garijo (2017) desde la perspectiva de un investigador y docente, es fundamental examinar críticamente sus investigaciones y contribuciones en el campo específico de estudio, se requiere evaluar cómo sus trabajos abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden impactar en la práctica educativa o en la comprensión de ciertos fenómenos al interpretar y resumir sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el diálogo académico es esencial contextualizar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el desarrollo de enfoques pedagógicos innovadores.

3.1.7 Identificación de estudiantes bilingües.

La identificación de estudiantes bilingües se refiere al proceso de reconocer y clasificar a los alumnos que poseen competencia en dos idiomas distintos, este proceso implica la evaluación de las habilidades lingüísticas de los estudiantes en ambos idiomas, así como la identificación de sus necesidades educativas específicas en un entorno bilingüe; la identificación de estudiantes bilingües es fundamental para proporcionarles el apoyo y los recursos adecuados que les



permitan desarrollar plenamente sus habilidades lingüísticas y académicas en ambos idiomas, garantizando así su éxito educativo y su integración efectiva en un entorno educativo bilingüe

Ramírez (2016) es esencial examinar críticamente sus investigaciones y contribuciones en el campo específico de estudio, se debe analizar cómo sus trabajos en educación bilingüe abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden influir en la práctica educativa o en la comprensión de determinados fenómenos, al interpretar y sintetizar sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el debate, es fundamental situar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el diseño de estrategias pedagógicas innovadoras.

3.1.8 Necesidades y desafíos bilingües

Las demandas específicas y a los obstáculos que enfrentan los individuos que están adquiriendo competencia en dos idiomas, estas necesidades pueden incluir apoyo lingüístico adicional, recursos educativos específicos, programas de desarrollo de habilidades bilingües, entre otros; por otro lado los desafíos bilingües pueden abarcar dificultades en el aprendizaje de un segundo idioma, adaptación a un entorno educativo bilingüe, o la integración de diferentes culturas y lenguas, identificar y abordar tanto las necesidades como los desafíos bilingües es fundamental para garantizar un aprendizaje efectivo y exitoso en un entorno multilingüe, promoviendo el desarrollo integral de los estudiantes bilingües.

Abarca (2015) es fundamental examinar críticamente sus investigaciones y contribuciones en el campo específico de estudio, se debe evaluar cómo sus



trabajos abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden impactar en la práctica educativa o en la comprensión de ciertos fenómenos; al interpretar y resumir sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el diálogo académico es esencial contextualizar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el desarrollo de enfoques pedagógicos innovadores.

3.1.9 Desarrollo lingüístico

Proceso mediante el cual los individuos adquieren y perfeccionan sus habilidades en el uso de un idioma, este proceso implica la progresiva adquisición de vocabulario, gramática, pronunciación y habilidades comunicativas en un idioma específico; el desarrollo lingüístico abarca tanto la comprensión como la expresión oral y escrita, y se ve influenciado por factores como la exposición al idioma, la práctica constante, y el entorno lingüístico en el que se desenvuelve el individuo, fomentar el desarrollo lingüístico es fundamental para mejorar la comunicación, el aprendizaje y la interacción social de las personas en diversos contextos, contribuyendo a su crecimiento personal y académico.

Wood (1983) desde la perspectiva de un investigador y docente, es crucial examinar críticamente sus investigaciones y contribuciones en el campo específico de estudio, se debe analizar cómo sus trabajos abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden influir en la práctica educativa o en la comprensión de determinados fenómenos; al interpretar y sintetizar sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el debate académico, es fundamental situar sus



aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el diseño de estrategias pedagógicas innovadoras.

3.1.10 Interculturalidad en la institución.

A la promoción y valoración de la diversidad cultural dentro de un entorno educativo, laboral o social, este concepto implica la creación de espacios inclusivos donde se reconozcan, respeten y celebren las diferencias culturales presentes en la comunidad institucional; fomentar la interculturalidad implica promover el diálogo intercultural, la colaboración entre personas de distintas culturas, y la adopción de prácticas y políticas que reflejen el respeto y la equidad entre todos los miembros de la institución, la interculturalidad en la institución busca enriquecer la experiencia educativa o laboral, promoviendo la comprensión mutua, la diversidad de perspectivas y el desarrollo de habilidades interculturales en un ambiente de respeto y tolerancia.

Bejar (2021) desde la perspectiva de un investigador y docente, es fundamental examinar críticamente sus investigaciones y contribuciones en el campo específico de estudio, se debe evaluar cómo sus trabajos abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden impactar en la práctica educativa o en la comprensión de ciertos fenómenos, al interpretar y resumir sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el diálogo académico; es esencial contextualizar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el desarrollo de enfoques pedagógicos innovadores.



3.1.11 Lingüística y cultura

Interacción y la influencia mutua entre el lenguaje y las prácticas culturales de una comunidad. La lingüística estudia cómo el lenguaje refleja, moldea y transmite la cultura de un grupo de hablantes, incluyendo sus valores, creencias, tradiciones y formas de organización social, por otro lado, la cultura influye en el desarrollo del lenguaje, determinando aspectos como el vocabulario, las expresiones idiomáticas, las normas de cortesía y las formas de comunicación propias de una comunidad cultural específica; comprender la interacción entre la lingüística y la cultura es fundamental para apreciar la diversidad lingüística y cultural, así como para promover el respeto, la inclusión y la valoración de las diferentes formas de expresión y comunicación presentes en una sociedad multicultural.

Solano et al. (2018) desde la perspectiva de un investigador y docente, es esencial examinar críticamente sus investigaciones y contribuciones en el campo específico de estudio, se debe analizar cómo sus trabajos abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden influir en la práctica educativa o en la comprensión de determinados fenómenos; al interpretar y sintetizar sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el debate académico; es fundamental situar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el diseño de estrategias pedagógicas innovadoras.

3.1.12 Estrategias bilingües

Son enfoques y métodos específicos utilizados en entornos educativos o sociales donde se emplean dos idiomas de manera simultánea, estas estrategias



están diseñadas para facilitar el aprendizaje y la comunicación efectiva en ambas lenguas, promoviendo el desarrollo de competencias lingüísticas equilibradas las estrategias bilingües pueden incluir técnicas pedagógicas, recursos didácticos, actividades interactivas y programas de inmersión lingüística que permiten a los individuos adquirir y mejorar sus habilidades en dos idiomas. El uso adecuado de estrategias bilingües contribuye a enriquecer la experiencia educativa, fomentar la diversidad lingüística y cultural, y potenciar la comunicación intercultural en un contexto multilingüe.

Manresa (2020) desde la perspectiva de un investigador y docente, es fundamental examinar críticamente sus investigaciones y contribuciones en el campo específico de estudio, se debe evaluar cómo sus trabajos abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden impactar en la práctica educativa o en la comprensión de ciertos fenómenos al interpretar y resumir sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el diálogo académico; es esencial contextualizar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el desarrollo de enfoques pedagógicos innovadores.

3.1.13 Mejoras estrategias bilingües

Se refieren a los ajustes planificados y específicos implementados en entornos educativos o sociales donde se utilizan dos idiomas, con el fin de optimizar el proceso de enseñanza y aprendizaje en ambientes bilingües, estas mejoras incluyen la implementación de estrategias pedagógicas efectivas, la adaptación de materiales educativos, la capacitación docente especializada y la evaluación continua para garantizar un desarrollo lingüístico equilibrado y un



aprendizaje efectivo en ambos idiomas, el objetivo principal de las mejoras estratégicas bilingües es potenciar el aprendizaje de los individuos en ambientes multilingües, promoviendo su competencia lingüística y su éxito académico en un entorno bilingüe enriquecido y estimulante.

Roque & Vega (2018) desde la perspectiva de un investigador y docente, es crucial examinar críticamente sus investigaciones y contribuciones en el campo específico de estudio, se debe analizar cómo sus trabajos abordan temas relevantes y cómo sus conclusiones pueden influir en la práctica educativa o en la comprensión de determinados fenómenos; al interpretar y sintetizar sus hallazgos, se busca enriquecer el conocimiento existente en el área temática correspondiente y fomentar el debate académico, es fundamental situar sus aportes dentro del marco conceptual pertinente, identificando posibles implicaciones para investigaciones futuras o para el diseño de estrategias pedagógicas innovadoras.

3.3. Marco Conceptual

3.3.1 Estrategias

Son las tácticas y planes diseñados de manera consciente para abordar desafíos, resolver problemas o alcanzar metas predefinidas, estas acciones estratégicas pueden incluir la selección y aplicación de métodos, técnicas o enfoques específicos que permitan optimizar el proceso de enseñanza, aprendizaje o investigación, adaptándose a las necesidades y características particulares de cada situación educativa o investigativa.

Diccionario de la lengua española (2001). Estrategia. Arte de dirigir las operaciones militares.



3.3.2 Mejoras.

Implican la implementación de acciones o modificaciones que buscan perfeccionar aspectos específicos de la enseñanza, la investigación o la gestión educativa, estas mejoras pueden abarcar desde la actualización de métodos pedagógicos hasta la incorporación de tecnologías innovadoras, con el propósito de elevar el nivel de aprendizaje, la productividad académica o la eficacia de los procesos educativos en general. La búsqueda constante de mejoras es fundamental para el crecimiento y la excelencia en el ámbito educativo.

La Real Academia Española (2001). Define "mejorar" como el acto de adelantar o acrecentar algo para llevarlo a un estado superior, este término también implica poner algo en mejor condición, como recuperar la salud perdida, además, se refiere a aumentar el precio de algo en una subasta y dejar una mejora en un testamento a los herederos en el contexto de la salud, "mejorar" se relaciona con recuperarse y restablecerse; también se menciona que el tiempo puede volverse más favorable, y una situación puede mejorar en términos de ventaja o posición.

3.3.3 Educación.

Representa el conjunto de experiencias formativas que tienen como objetivo principal el desarrollo integral de las personas, tanto a nivel intelectual como emocional, social y ético a través de la educación, se busca fomentar el aprendizaje, la reflexión crítica, la creatividad y el pensamiento autónomo, brindando a los individuos las herramientas necesarias para desenvolverse de manera efectiva en su entorno, contribuir al progreso social y enfrentar los



desafíos del mundo contemporáneo la educación es un pilar fundamental en la construcción de sociedades más justas, equitativas y sostenibles.

La Real Academia Española (2001) Define "educación" como la acción y efecto de educar, que abarca la crianza, enseñanza y doctrina impartida a niños y jóvenes, así como la instrucción a través de la acción docente, se menciona la educación especial dirigida a personas con alguna anomalía mental o física que dificulta su adaptación a la enseñanza ordinaria se incluye la educación física como disciplina para el desarrollo y perfección corporales, y en el contexto peruano, se hace referencia a un nivel educativo previo al primer grado para niños de entre tres y cinco años de edad, estos conceptos reflejan la amplitud y diversidad de significados que abarca el término "educación" en el diccionario de la lengua española de la real academia española.

3.3.4 Integración.

Implica la unificación de diferentes aspectos, enfoques o disciplinas para crear un enfoque holístico y completo en la enseñanza, investigación o gestión educativa este concepto se relaciona con la interconexión de conocimientos, habilidades y perspectivas diversas, con el fin de enriquecer la comprensión, promover la diversidad y fomentar la colaboración entre distintos actores educativos, la integración educativa busca potenciar la sinergia entre diferentes elementos para generar un impacto positivo y significativo en el proceso de aprendizaje y desarrollo de los individuos.

3.3.5 Entorno

Representa el ambiente en el que se lleva a cabo el proceso de enseñanza-aprendizaje, incluyendo factores como el contexto familiar, social, económico y cultural en el que se desenvuelven los estudiantes el entorno educativo engloba



tanto los aspectos físicos (aulas, recursos, infraestructura) como los aspectos sociales y emocionales que impactan en la formación integral de los individuos comprender y adaptarse al entorno educativo es fundamental para diseñar estrategias pedagógicas efectivas y promover un aprendizaje significativo y contextualizado.

La Real Academia Española (2001) Define "entorno" como el conjunto de condiciones extrínsecas necesarias para el funcionamiento de un sistema informático, que incluyen aspectos como el tipo de programación, proceso y las características de las máquinas que lo componen en el ámbito matemático, se refiere al conjunto de puntos vecinos a otro en el contexto arquitectónico, se menciona como un pliegue que se hace en la ropa en el borde estas definiciones reflejan la diversidad de significados que abarca el término

3.3.6 Fortalecer.

A la acción de mejorar, consolidar o potenciar aspectos específicos del proceso educativo, la enseñanza o el aprendizaje, con el objetivo de aumentar la calidad, la efectividad o el impacto de dichos procesos esta acción puede implicar el desarrollo de habilidades, la implementación de estrategias innovadoras, la actualización de conocimientos o la promoción de un ambiente propicio para el crecimiento y el desarrollo integral de los estudiantes fortalecer en educación es fundamental para optimizar el rendimiento académico, fomentar el aprendizaje significativo y contribuir al desarrollo personal y profesional de los individuos involucrados en el proceso educativo.

La Real Academia Española (2001). Define "fortalecer" como el acto de hacer más fuerte, robusto o resistente algo físico o abstracto, este término implica el proceso de dotar de mayor solidez, vigor o intensidad a algo, ya sea



en términos físicos, emocionales o conceptuales además, fortalecer puede referirse a reforzar una idea, una estructura o un sistema para hacerlo más sólido y resistente, en el contexto del diccionario de la lengua española, "fortalecer" abarca el concepto de incrementar la fuerza, la estabilidad o la eficacia de algo, contribuyendo a su mejora y consolidación.



CAPÍTULO IV

4.1. Planificación, ejecución y resultados pedagógicos

Tabla 1

Planificación

| MES | ACTIVIDADES REALIZADAS | TIEMPO |
|--------------------|---|------------|
| INICIAL | | |
| Marzo | coordinación con docentes apretura del año y propuesta de estrategias en educación bilingüe intercultural en estudiantes del quinto grado | 3 Horas |
| INTERMEDIAS | | |
| Abril | Actividades aplicadas de estrategias en educación bilingüe intercultural en estudiantes del quinto grado | 6 Horas |
| FINALES | | |
| Mayo | Observación de logros sobre estrategias en educación bilingüe intercultural en estudiantes del quinto grado. | 3 Horas |

Nota: Elaboración propia.



4.1 METODOLOGÍA

4.1.1 Métodos aplicados a la investigación

La aplicación descriptiva en el enfoque educativo y de enseñanza se centra en la recopilación de información a través de la observación detallada y la obtención precisa de datos, es inductivo describir de manera minuciosa y objetiva los fenómenos educativos, así mismo el método deductivo permitiendo una comprensión mediante la observación y verificación profunda de los mismos a través de la recolección sistemática de información basada en la observación directa y la recopilación de datos precisos

4.1.2 Diseño de la investigación

En la investigación no experimental, el investigador examina cuidadosamente una observación específica y proporciona una descripción detallada del objeto o fenómeno sin realizar intervenciones o manipulaciones controladas.

4.1.3 Población

Son 50 estudiantes la institución educativa primaria Señor de la Agonía Paucarbamba

4.1.4 Muestreo

Muestreo por conveniencia consiste en elegir a los participantes más accesibles para el investigador, facilitando así la recolección de datos de forma rápida. Este método se utiliza frecuentemente en investigaciones donde hay restricciones de y recursos Es de aleatorio simple o no probabilístico, por veracidad varones 10 y mujeres 10.

Total 12

Tabla 2

Sexo

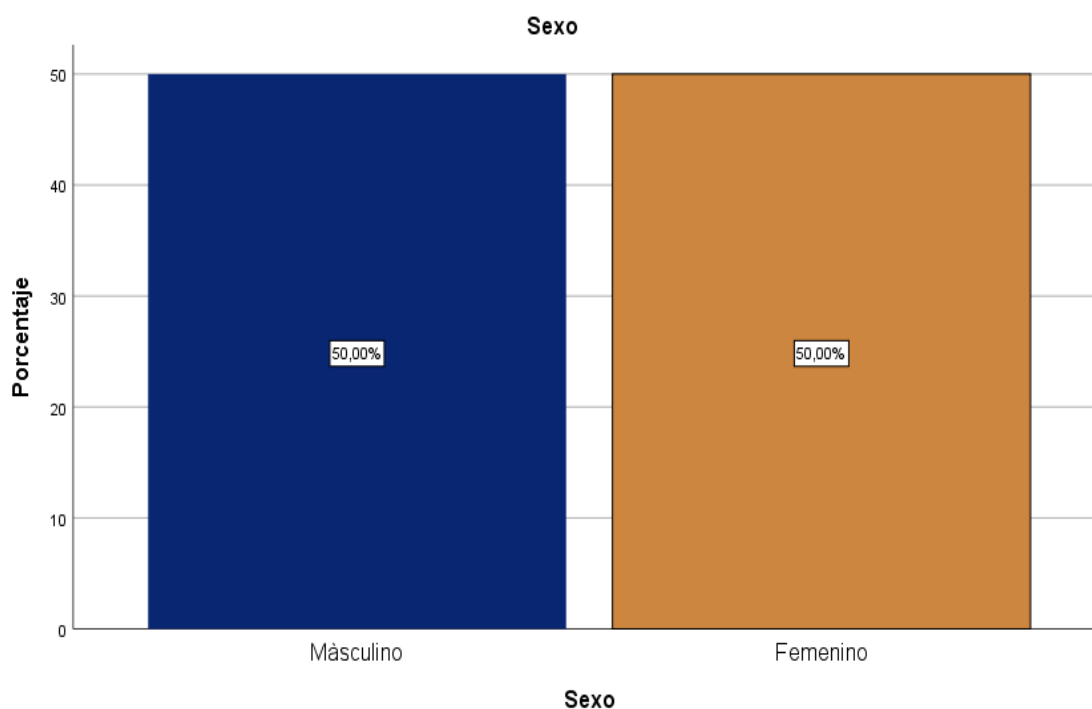
| | Frecuencia | Porcentaje |
|-----------|------------|------------|
| Masculino | 10 | 50,0 |
| Femenino | 10 | 50,0 |
| Total | 20 | 100,0 |

Nota: Elaboración propia.

Interpretación. Tabla2. La muestra estaba conformado masculino con una frecuencia de 10, porcentaje de 50% y en mujeres con frecuencia de 10 con un porcentaje de 50% en total la frecuencia 20 y es el 100%

Figura 1

Sexo



Nota: Elaboración propia.

Gráfico la muestra estaba conformado masculino con el 50% y en mujeres con un porcentaje de 50% en varones en total es el 100%

4.1.5 Técnicas instrumentos y fuentes

Materiales docentes, registros y apuntes. Materiales didácticos: Libros de texto, guías de estudio, fichas educativas y recursos visuales que ayudan a ilustrar conceptos y facilitar la comprensión.

4.1.6 Técnicas

En datos se ha utilizado procesador de datos para ello, se ha utilizado softwares para gráficos y tablas como Excel y Spss.

Aprendizaje Cooperativo: En esta técnica, los estudiantes trabajan juntos en grupos pequeños para alcanzar objetivos comunes. Promueve habilidades sociales, fomenta el respeto por las opiniones ajenas y mejora la comprensión del contenido a través de la discusión y el intercambio de ideas.

.4.2 RESULTADOS.

Los resultados se dan de acuerdo a los procesos y los análisis de datos que están en estadística.

Tabla 3

¿Comprendieron mejor con las nuevas estrategias bilingües?

| | Frecuencia | Porcentaje |
|---|------------|------------|
| Si se comprendió mejor con las nuevas estrategias | 19 | 95,0 |
| Si se comprende con las nuevas estrategias se necesita reforzar | 1 | 5,0 |
| Total | 20 | 100,0 |

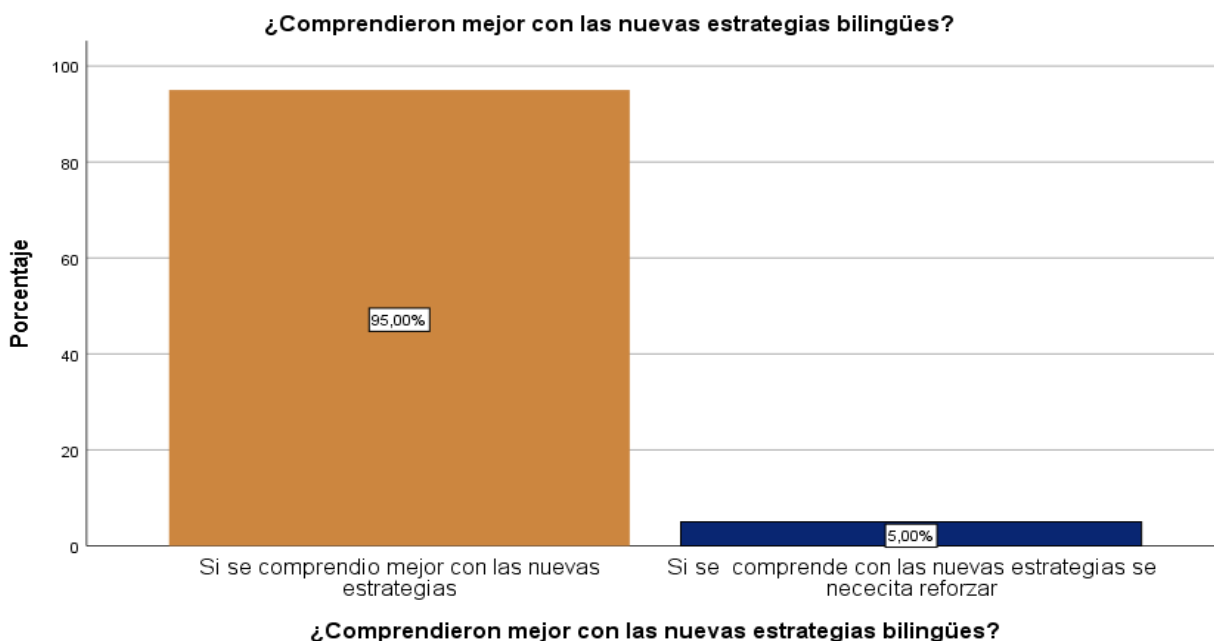
Nota: Elaboración propia

Tabla 3 Interpretando en la pregunta ¿Comprendieron mejor con las nuevas estrategias bilingües? En el ítem Si se comprendió mejor con las nuevas estrategias con frecuencia de 19 con un porcentaje de 95,0 y a la respuesta Si

se comprende con las nuevas estrategias se necesita reforzar con un frecuencia de 1 con el 5%. En total la frecuencia es de 20 con el 100%

Figura 2

¿Comprendieron mejor con las nuevas estrategias bilingües?



Nota: Elaboración propia

Gráfico 2 Interpretando en la pregunta ¿Comprendieron mejor con las nuevas estrategias bilingües? En el ítem Si se comprendió mejor con las nuevas estrategias con porcentaje de 95,0 y a la respuesta Si se comprende con las nuevas estrategias se necesita reforzar con el 5%

Tabla 4

¿Se superó los desafíos de los estudiantes en educación bilingüe intercultural?

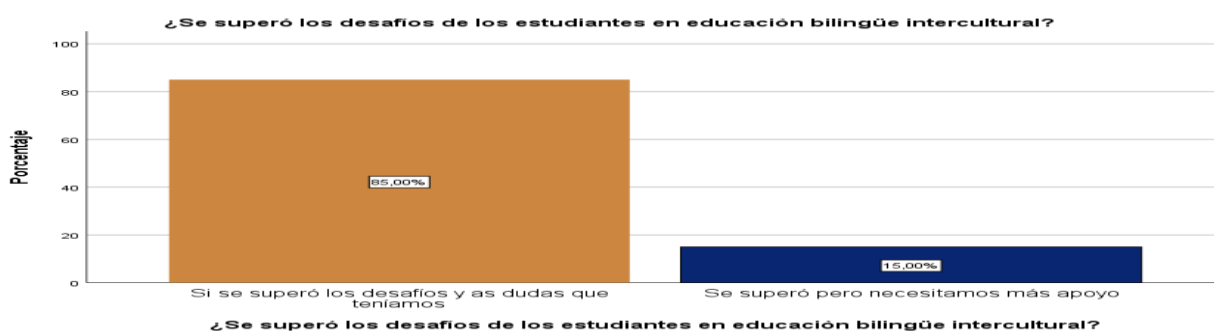
| | Frecuencia | Porcentaje |
|---|------------|------------|
| Si se superó los desafíos y as dudas que teníamos | 17 | 85,0 |
| Se superó pero necesitamos más apoyo | 3 | 15,0 |
| Total | 20 | 100,0 |

Nota: Elaboración propia

Interpretación tabla 4. Se interpreta ¿Se superó los desafíos de los estudiantes en educación bilingüe intercultural? En la respuesta Si se superó los desafíos y as dudas que teníamos con frecuencia de 17 con el porcentaje de 85,0 y a l respuesta Se superó pero necesitamos más apoyo con frecuencia de 3 con un 15% en total sumados son en frecuencia de 20 que es el 100%

Figura 3

¿Se superó los desafíos de los estudiantes en educación bilingüe intercultural?



Nota: Elaboración propia.

Interpretación tabla 4. Se interpreta ¿Se superó los desafíos de los estudiantes en educación bilingüe intercultural? En la respuesta Si se superó los desafíos y as dudas que teníamos con el porcentaje de 85,0 y a l respuesta Se superó pero necesitamos más apoyo con un 15% en total sumado es el 100%

4.2. RESULTADOS DE LAS ACTIVIDADES PEDAGÓGICAS

La selección de actividades de estrategias en educación bilingüe intercultural en estudiantes ha mejorado y en revalorado la identidad expresándose en su lengua materna en estudiantes del quinto grado de la Institución Educativa Primaria Señor De La Agonía Paucarbamba.



CONCLUSIONES

- PRIMERA:** Después de haber aplicado las sesiones de aprendizaje fortaleciendo las estrategias en educación bilingüe, la implementación de enfoques pedagógicos inclusivos y adaptados a la diversidad lingüística, ha demostrado ser efectiva en el fomento de la interculturalidad y el aprendizaje significativo, en el proceso educativo de los estudiantes.
- SEGUNDA:** Sobre el fortalecimiento y mejora del programa de educación bilingüe intercultural mediante las sesiones de aprendizaje se han implementado logrando fortalecer la identidad cultural.
- TERCERA:** Se ha fomentado identificado las necesidades y desafíos, destacando la importancia de haber adaptado sesiones de aprendizaje y aplicar estrategias educativas para promover un aprendizaje significativo en la interculturalidad bilingüe.



RECOMENDACIONES

- PRIMERA:** A los educadores, seguir fortaleciendo las estrategias en educación bilingüe y preparación de sesiones de aprendizaje para enriquecer el aprendizaje bilingüe intercultural que abarque tanto el aspecto lingüístico como el cultural es fundamental promover un ambiente inclusivo que valore y respete la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes
- SEGUNDA:** Incorporar y fortalecer la cultura local en el currículo, que Integre elementos culturales locales en el currículo educativo a los docentes seguir con la labor docente desarrollar material didáctico apropiado, y enriquecedor que refleje la diversidad cultural y lingüística de los estudiantes, facilitando así el aprendizaje en ambos idiomas
- TERCERA:** Fomentar y abordar las necesidades y desafíos de los estudiantes en educación bilingüe intercultural para implementar competencias lingüísticas en ambos idiomas y comprender la diversidad cultural, el desempeño de los estudiantes en el aula y conocer sus intereses, habilidades y posibles dificultades en el aprendizaje.



REFERENCIAS

- Vaquez Taype, E. M. (2017). Influencia de las Estrategias de Educación Bilingüe Intercultural en el Desarrollo.
- García, V. H. R. (2024). La educación intercultural y las estrategias para promover el rescate de la identidad cultural en el Ecuador. *Sinergia Académica*, 7(1), 104-112.
- J. A., Sivatte, I. D., & Fernández-Medina, E. (2014). Aseguramiento y mejora de la calidad de la opción bilingüe del grado y el máster semipresencial en Ingeniería Informática.
- Vaquez Taype, E. M. (2017). Influencia de las Estrategias de Educación Bilingüe Intercultural en el Desarrollo de la Identidad Personal y Cultural en Estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas.
- Calvo, A. P., & Almarza, G. G. (2003). La interculturalidad y el desarrollo de actividades interculturales para estudiantes principiantes de ELE. En *El español, lengua del mestizaje y la interculturalidad: actas del XIII Congreso Internacional de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera*, ASELE: Murcia, 2
- Palomino. (2011). La Universidad de Almería ante la integración educativa y social de los estudiantes con discapacidad: ideas y actitudes del personal docente e investigador. Biblioteca/CRAI.
- Rey, J. (2020). Uso de apps educativas para medida en un entorno bilingüe del grado de primaria. Biblioteca/CRAI.



- Nieva Rodríguez. (2020). Prácticas en logopedia infantil en entornos bilingües y multilingües. Recomendaciones basadas en la evidencia. Biblioteca/CRAI.
- Chiriboga, G. (2019). Innovación pedagógica mushuk yachaykuna para fortalecer la interculturalidad en el área de Lengua y Literatura. Biblioteca/CRAI.
- Garijo Pueyo. (2017). Percepción de coordinadores de programas bilingües y docentes de Educación Física en inglés en secundaria sobre el proceso de implantación y desarrollo del bilingüismo en la Comunidad de Castilla y León. Dialnet.
- Ramírez Velecela. (2016). Identificación de las inteligencias múltiples en los niños de 6° EGB del Centro educativo comunitario intercultural bilingüe Cercapata, para potenciar su desarrollo. Biblioteca/CRAI.
- Abarca Cariman, G. (2015). Educación intercultural bilingüe y los desafíos de su implementación. Biblioteca/CRAI.
- Wood, D. J. (1983). El desarrollo lingüístico y cognitivo en los deficientes auditivos. *Infancia y Aprendizaje*, 6(suplemento).
- Bejar Baygorea, A. F. (2021). Gestión pedagógica e interculturalidad en docentes de una institución educativa pública del distrito de Villa El Salvador, 2021. Repositorio UCV.
- Solano, C. I. H., Barraza, J. A. V., Avelar, R. S., & Bustos, G. N. (2018). No a la discapacidad. Biblioteca/CRAI.



- Manresa, A. (2020). Estrategias de bilingüismo en escuelas primarias interculturales bilingües: Implicaciones hacia la transformación de prácticas de lectura y escritura. *Revista Andina de Educación*, 3(2), 50-52.
- Roque Quispe, E. M., & Vega Luquequispe, M. (2018). Los juegos verbales como estrategia para mejorar la expresión oral de los niños bilingües de cinco años de edad en la IEI N°. Biblioteca/CRAI.
- Grobet. (2022). Clase bilingüe. En *Diccionario de Referencia HarperCollins* (8ª ed., p. 672). HarperCollins.
- Real Academia Española. (s.f.). Estrategia. En *Diccionario de la lengua española*.
[https://dle.rae.es/estrategia?m=form\[1\]](https://dle.rae.es/estrategia?m=form[1])
- Grobet, A. (2022). Definiciones de clase bilingüe. *Cahiers du Centre de Linguistique et des Sciences du Langage*.
- Diccionario de la lengua española (2001). Real Academia Española.
[https://www.rae.es/drae2001/biling%C3%BCe\[1\]](https://www.rae.es/drae2001/biling%C3%BCe[1]).
- Diccionario de la lengua española (2001). Real Academia Española.
[https://www.rae.es/drae2001/estrategia\[1\]](https://www.rae.es/drae2001/estrategia[1]).
- Diccionario de la lengua española (2001). Real Academia Española.
[https://www.rae.es/drae2001/mejorar\[1\]](https://www.rae.es/drae2001/mejorar[1]).
- Real Academia Española. (2001). Educación. En *Diccionario de la lengua española*. [https://www.rae.es/drae2001/educaci%C3%B3n\[1\]](https://www.rae.es/drae2001/educaci%C3%B3n[1]).
- Real Academia Española. (2001). Entorno. En *Diccionario de la lengua española*. Recuperado de [https://www.rae.es/drae2001/entorno\[1\]](https://www.rae.es/drae2001/entorno[1]).
- Real Academia Española. (2001). Fortalecer. En *Diccionario de la lengua española*. [https://www.rae.es/drae2001/fortalecer\[1\]](https://www.rae.es/drae2001/fortalecer[1]).



ANEXOS





SESIÓN DE APRENDIZAJE COMUNICACIÓN

Leemos el texto "Kuñiraya sutiyaq wiraqucha"

I. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. DRE : Huancavelica
- 1.2. UGEL : Churcampa
- 1.3. Institución Educativa : N°
- 1.4. Lugar : Paucarbamba
- 1.5. Director : Yurida Quispe Navarro
- 1.6. Docente : Alex G. Flores Mamani
- 1.7. Ciclo : IV
- 1.8. Grado y sección : 4° GRADO
- 1.9. Fecha : miércoles 19 de abril del 2023

1. PROPÓSITOS Y EVIDENCIAS DE APRENDIZAJE:

| AREA | COMUNICACIÓN | | |
|--|---|---|--|
| Competencias y capacidades | Descripción del nivel de competencia esperado al final del ciclo IV | | |
| | Lee diversos tipos de textos de estructura simple con algunos elementos complejos y con vocabulario variado. Obtiene información poco evidente distinguiéndola de otras próximas y semejantes, realiza inferencias locales a partir de información e implícita. Interpreta el texto considerando información relevante para construir su sentido global. Reflexiona sobre sucesos o ideas importantes del texto y explica la intención de los recursos mas comunes a partir de su conocimiento y experiencia. | | |
| | Desempeños | Criterios de evaluación | ¿Qué nos dará evidencias de aprendizaje? |
| Lee diversos tipos de textos en su lengua materna • Obtiene información | Identifica información explícita y relevante que se encuentra en distintas partes del texto. Distingue esta información de otra semejante, en la que selecciona datos específicos, en diversos tipos de textos de estructura simple, con algunos elementos complejos, así como vocabulario variado, de acuerdo con las temáticas abordadas. Deduce características implícitas de personajes, animales, objetos y lugares, y determina el | Identifica información explícita y relevante que se encuentra en distintas partes del texto narrativo. Deduce características implícitas de personajes, animales, objetos y lugares del texto narrativo que lee. Dice de qué tratará el texto narrativo a partir de algunos indicios, como subtítulos, colores y dimensiones de las | Lee un texto narrativo en su lengua materna de manera autónoma, intercambiando ideas acerca de lo que infiere y opina acerca de los personajes, contenido y contexto Cuestionario (anexo 1) |






| | | | |
|--|--|--|--|
| <p>del texto escrito.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Infiere e interpreta información del texto. • Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto | <p>significado de palabras y frases según el contexto, así como de expresiones con sentido figurado (refranes, comparaciones, etc.)</p> <p>Establece relaciones de intención – finalidad y tema y subtema, a partir de información relevante explícita e implícita.</p> <p>Dice de qué tratará el texto a partir de algunos indicios, como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc., asimismo contrasta la información del texto que lee.</p> <p>Explica el tema, el propósito, las motivaciones de personas y personajes, las comparaciones y personificaciones, así como las enseñanzas y los valores del texto, clasificando y sintetizando la información.</p> | <p>imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc.,</p> <p>Explica el tema, el propósito, las motivaciones de personas y personajes, las comparaciones y personificaciones, así como las enseñanzas y los valores del texto narrativo que lee.</p> | <p>Ficha de autoevaluación (anexo 2)</p> <p>Escala de valoración (anexo 3)</p> |
| Enfoques transversales | Actitudes o acciones observables | | |
| Enfoque intercultural | <p>Los docentes y estudiantes acogen con respeto a todos, sin menospreciar ni excluir a nadie en razón de su lengua, su manera de hablar, su forma de vestir, sus costumbres o sus creencias.</p> <p>Los docentes y directivos propician un dialogo continuo entre diversas perspectivas culturales, y entre estas con el saber científico, buscando complementariedades en los distintos planos en los que se formulan para el tratamiento de los desafíos comunes.</p> | | |
| Competencias transversales | <p>Se desenvuelve en los entornos virtuales generados por las TIC (App)</p> <p>Gestiona su aprendizaje de manera autónoma.</p> | | |

2. PREPARACIÓN DE LA CLASE:

| ¿Qué necesitamos hacer antes de la sesión? | ¿Qué recursos o materiales se utilizarán? |
|--|--|
| <p>Leer el texto en quechua y responder las preguntas.</p> <p>Preparar las imágenes en ppt.</p> <p>Escribir el cuento en papelote o ppt.</p> <p>Alistar las tarjetas metaplanes.</p> | <p>Tabletas</p> <p>Libros</p> <p>Pizarra</p> <p>Plumones</p> <p>metaplanes y</p> |

Proyector multimedia

3. MOMENTOS DE LA SESIÓN:

| Inicio | 20 min. aprox. |
|--|----------------|
| <ul style="list-style-type: none"> 🍌 El docente saluda a los estudiantes de manera afectuosa y da las recomendaciones para cumplir con los protocolos de bioseguridad. 🍌 Conversamos con los estudiantes sobre los aprendizajes logrados en la sesión anterior. 🍌 El docente presenta el título del texto que van a leer "Kuñiraya sutiuyuq wiraqucha" 🍌 Realizamos preguntas: <ul style="list-style-type: none"> ¿En qué idioma está escrito? Ima simipitaq qillqasqa kahckan? ¿Qué creen que significa en castellano? Ima ninantaq castilla simipi? ¿Sobre qué leeremos hoy? Imamantaya kunan ñawinchasun? 🍌 El docente propone el propósito: Hoy leeremos un texto en quechua titulado "Kuñiraya sutiuyuq wiraqucha" para participar en la hora de la lectura. 🍌 El docente presenta los criterios de evaluación a los estudiantes: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Identifica información explícita y relevante que se encuentra en distintas partes del texto narrativo. ✓ Deduce características implícitas de personajes, animales, objetos y lugares del texto narrativo que lee. ✓ Dice de qué tratará el texto narrativo a partir de algunos indicios, como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc., ✓ Explica el tema, el propósito, las motivaciones de personas y personajes, las comparaciones y personificaciones, así como las enseñanzas y los valores del texto narrativo que lee, 🍌 El docente juntamente con los estudiantes propone los acuerdos de convivencia para el desarrollo de la sesión: <ul style="list-style-type: none"> - Levantar la mano para participar. - Respetar el turno de participación de los demás. | |
| Desarrollo | 90 min. aprox. |
| <p>Antes de la lectura</p> <ul style="list-style-type: none"> 🍌 El docente presenta en un PPT mediante el proyector multimedia una secuencia de imágenes: <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-end;"> <div style="text-align: center;">  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; margin: 5px auto;">Kuñiraya</div> </div> <div style="text-align: center;">  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; margin: 5px auto;">sipas</div> </div> <div style="text-align: center;">  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 100px; margin: 5px auto;">wawa</div> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: center; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 0 10px;">Sacha</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 0 10px;">sikinpi</div> </div> | |



wiraqucha

saqra

sumaq

kuyayllapaq pasña

El docente invita a los estudiantes observar las imágenes y realiza las siguientes preguntas:

¿Qué estamos viendo?

Imatataq qawachkanchik?

¿Quiénes son ellos?

Pikunataq paykuna?

¿Dónde están?

Maypitaq kachkanku?

¿Cuál será el nombre de los personajes?

Iman sutin kay runakunapa?

¿Cómo creen que se escribe sus nombres en quechua?

Imaynatam runasimipi kay suntinkunata qillqanchik?

¿Cómo está vestido el hombre?

Kay runa imaynataqsi pachasqa kachkan?

¿Qué hace la muchacha?

Kay sipas imatataq ruachkan?

(generar más preguntas si es posible)

Entonces, teniendo en cuenta el título leído anteriormente

¿Sobre qué tratará el texto?

Imamantataq kay qillqa wiyawasunchik?

El docente va registrando las respuestas en el PPT o papelote, sobre todo los nombres en quechua, propiciando que mencionen los sustantivos o términos en quechua identificados previamente en el texto.

Promover que los propios estudiantes también escriban en quechua en metaplanes y lo peguen en la pizarra.

Durante la lectura:

El docente entrega la fotocopia del texto escrito en quechua a cada estudiante.

Invita a leer a los estudiantes.

Los estudiantes leen en forma individual y en voz baja para familiarizarse con el texto.

El docente acompaña y brinda atención diferenciada a los estudiantes que se dificultan en leer, a partir de preguntas y repreguntas

El docente realiza una lectura por modelación respetando en lo posible la pronunciación.

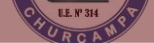
Leemos en pares, en grupo o en conjunto el texto frase por frase, pronunciando en lo posible de la manera más correcta.

Subrayamos las palabras importantes del texto: personajes, lugares, adjetivos, etc.

Resaltamos las palabras desconocidas o difíciles de pronunciar.

Releemos estas partes confusas o palabras que no se entienden y las relacionamos con palabras cercanas (antes – después de), para así poder deducir el significado de cada palabra y frase.

Realizamos una lectura global final entre todos en voz alta.



Después de la lectura

👉 El docente realiza preguntas de comprensión: ¿de qué trató el texto?

amantataqsi kay qillqa wiyawanchik?

¿de quiénes nos habla en este texto?

unamantataq kay qillqa riman?

¿cómo era Kuñiraya?

Imaynataqsi karqa Kuñiraya?

¿cómo era Qawillaka?

aynataqsi Qawillaka karqa?

¿cómo inicia el texto?

aynataq qallarín kay qillqa?

¿qué sucedió después?

atataqsi qatin chaymanta?

¿cómo termina el texto?

aynataq tukun kay qillqa?

¿según lo leído, ¿cómo era Kuñiraya?

wichasqaykimanhina, ¿imaynataq Kuñiraya karqa?

¿según lo leído, ¿cómo era Qawillaka?

wichasqaykimanhina, ¿imaynataq Qawillaka karqa?

¿cuál es tu opinión sobre el final de este cuento?

¿a niwaqtaq kay willakuy tukuqpi?

¿podemos aplicar las preguntas del cuestionario para que respondan en forma verbal?)

👉 Los estudiantes desarrollan el cuestionario de preguntas.

👉 El docente brinda atención diferenciada a los estudiantes que presentan dificultad en el desarrollo del cuestionario.

👉 Aplicamos la lista de cotejo.

Cierre

10 min. aprox.



🍌 Recordamos con los estudiantes paso a paso las actividades realizadas ¿Qué hicimos primero? ¿Qué nos ayudó para identificar a los personajes?... ¿Qué dificultades tuvimos?, ¿por qué? ¿Cómo las superamos?

REFLEXIONES SOBRE EL APRENDIZAJE

- 🍌 ¿Qué avances tuvieron los estudiantes?
- 🍌 ¿Qué dificultades tuvieron los estudiantes?
- 🍌 ¿Qué aprendizajes debo reforzar en la siguiente sesión?
- 🍌 ¿Qué actividades, estrategias y materiales funcionaron y cuáles no?

Churcampa, 19 de abril del 2023.

PROFESOR DE AULA 4° GRADO

DIRECTOR



Kuñiraya sutiuyuq wiraqucha El dios llamado Kuñiraya



Kuñiraya sutiuyuq wiraquchas pasaypaq saqra pachayuq kasqa. Ususqa. El dios Kuñiraya, usaba ropa bien vieja. Muy pobre. Ichaqa atiyniuqsi kasqa, chayraykus rimarispallan chakrakunata yapuq, Pero tenía muchos poderes, por eso, con solo hablar sembraba las chacras, tarpuykunatapas qispichiq. también sacaba buenas cosechas.

Kay wiraquchaqa llapa runakunapa chiqnisqansi kasqa. Este dios era odiado por todas las personas.

Huk punchawsi, Qawillaka sutiuyuq sipasta qawarqusqa. Kay kuyayllapaq pasñaqa sachá sikipis tiyasqa. Un día, vio a una mujer de nombre Qawillaka. Esta hermosa joven estaba sentada bajo un árbol.

Kuñirayaqa asuykuytas munasqa; ichaqa, saqra pachayuq kasqanraykus, pinqakuymanta, mana asuykusqachu. Kuñiraya quería acercarse. Pero no lo hizo, porque tenía vergüenza por la ropa vieja que usaba.

Chay ususqa runaqa sinchitasá kuyasqa, chaysi karullamanta sipastaqa wiksayarqachisqa. Este pobre hombre la quería bastante, por eso de lejos no más la había embarazado.



Qawillakaqa ñasá wawayuqña kasqa; chaysi llapallan runakunata, qusan akllananpaq, huñurqusqa.
Qawillaka ya tenía su hijo, por eso reunió a todos los hombres para escoger a su esposo.

Runakunaqa Anchi qucha sutiyuq hatun qucha patanpis, musuq pachankuwankama pachakuykuspanku, huñunakusqaku. Kuñirayapas chay huñunakuypis hina lata pachayuq kasqa.
Los hombres se habían reunido en el pueblo de Anchicocha, a la orilla del mar, vestidos todos con ropa nueva. Kuñiraya también estuvo en esa reunión, así con ropa vieja.

Qawillakaqa wawantas sapa runaman lluqachisqa, chaynapi mayqan taytan kasqanta yachananpaq. Warmaqa manasá mayqan runamanpas rataykusqachu; Kuñirayamansi ichaqa anchukuykusqa.
Qawillaka enseñó a su hijo a todos los hombres, para que de esa manera pueda saber quién era el padre. El niño no se había apegado a ningún hombre, solamente se acercó a Kuñiraya

Sipasqa usuq Kuñirayata millakuspansi wawanta marqarikuspan quchaman kallpakusqa.
La señorita sintiendo asco del pobre Kuñiraya cargó a su hijo y se escapó hacia el mar.

Chayllapis Kuñirayaqa sumaq maqtaman tikrakusqa; hinaspas, kuyasqan sipaspa qipanta kallpasqa.
Kuñiraya apareció bien joven de la nada, y corrió detrás de su amada joven mujer.

— !Qawillakaaa, kutimuuuy! !Qawarimuwaaay, muyurimuuuy; Sipasqa mana qawarimuspansi quchaman pawakuykusqa.
¡Qawillaka, vuelveee! ¡Mírame, voltea! La mujer sin volver la vista atrás se lanzó al mar.

Qucha chawpinpis, Qawillakaqa wawanpiwan allpaman tikrarqusqa. Sipassi hatun allpaman tikrarqusqa; wawanñataqsi, uchuy allpaman.
Estando en medio del mar Qawillaka y su hijo se convirtieron en islas. La mujer en una gran isla y su hijo en una pequeña isla.

Adaptación del texto del maestro
 Jesús G. Caso Álvarez

LLAMKAYKUNA

Ñawichaspa tapuykunata allinta kutichiy.
Qillqapi tarikusunmanhina kutichiy (Nivel literal)

1. ¿Pikunamantataq kay qillqa riman?

a) Kuñirayamantawan runakunamanta



b) Kuñirayamantawan Qawillakamanta

c) Qawillakamantawan wawanmanta

2. ¿Imaynataq Kuñiraya manaraq willakuy tukuypi kasqa?

a) Sumaq pachasqa

b) Saqra pachayuq

c) Sumaq pachawan pachapakusqa

3. ¿Imamansi Qawillaka wawanpiwan tikraksqa?

a) Iskay hatun urquman

b) Iskay quchaman

c) Qucha chawpinpi allpakunaman

Qillqamanhina hamutaspa kutichiy (Nivel de inferencial)

4. Ñawichasqaykimanhina, ¿imaynataq Qawillaka karqa?

a) Runa masin kuyakuqmi karqa.

b) Sumaq sunquyuqmi karqa.

c) Wiyu sunquyuqmi karqa.

5. Ñawichasqaykimanhina, ¿imaynataq Kuñiraya karqa?

a) Llullam karqa.

b) Ñakarisqam karqa.

c) Wiyu sunqu karqa.



6. Ñawichasqaykimanhina, ¿imaynataq llapa runakuna karqa?

- a) Kuyakuqmi karqa.
- b) Usuchikuqmi karqa.
- c) Allin sunqum karqa.

7. ¿Imaraykutaq kay qillqa ruwaq Kuñirayata mana allin pachasqata qawachirqa?

- a) Sipaspa sunqun qawachiwananchikraykum.
- b) Hina chayna sumaqcha willakuy kananraykum.
- c) Kuñirayapa sunqun riqsichiwananchikraykum.

8. Ñawichasqaykimanhina, ¿imatam kay qillqa yachachiwanchik?

- a) Mana usuchispa kuyanamantam
- b) Sumaq kuyayllapaq akllamantam
- c) Allin kuyanakuspa kawsanamantam

Yachasqaykimanhina tinkuchispa kutichiy (Nivel de criterio)

9. ¿Allin chu kay willakuypi Qawillakapa ruwasqan? ¿Imaynanpi?

Manam, imanasqa, runakunaqa sumaq sunquyuqmi kananchik kuyanakuspa sumaqta kawsakunanchikpaq.



LECTURA ONLINE

Estimado/a estudiante de la región Huancavelica, este domingo 23 de abril,
de 8.00 a

10:00 a.m., participa en la radio para que des tus respuestas a las preguntas de este texto. Llame a los teléfonos: 067-452463, 067-452465 o al celular 915141014. Y si talvez no lograste participar en radio, puedes escribir tus respuestas a través de un mensaje de texto por el FACEBOOK de Radio Studio1 Huancavelica, siempre dentro del horario arriba indicado.

Y si no puedes participar, porque no es el turno de tu UGEL o por alguna otra razón,

tienes la oportunidad de enviar tus respuestas a través de la **LECTURA ONLINE** (lectura en línea) o **FORMULARIO GOOGLE** durante toda semana. El plazo es hasta el día domingo 23 de abril, 1.00 p.m. Apenas ingresas tus respuestas por tu celular o **TABLETA** sabrás automáticamente cuáles preguntas acertaste y cuáles, no.

¡NO PIERDAS ESTA

OPORTUNIDAD!

DESAFÍA TUS

APRENDIZAJES

Presiona este enlace para responder en el **FORMULARIO
GOOGLE**

<https://forms.gle/gbxrZCmbP8Mx9qY89>

14/04/2023

Ficha de autoevaluación (propuesta)

Competencia: Lee diversos tipos de textos en su lengua materna.



Sesión de aprendizaje: Leemos el texto "Kuñiraya sutiyuq wiraqucha"

Nombres y Apellidos:

| Aspectos a evaluar | Si | No |
|---|----|----|
| ¿A partir del título pude decir de qué trata el texto? | | |
| ¿Pude identificar a los personajes del texto? | | |
| ¿Pude deducir como eran los personajes del texto? | | |
| ¿He vuelto a leer el texto para responder lo que no entendí bien? | | |
| ¿He podido responder todas las preguntas? | | |
| ... | | |



Lista de cotejo

Competencia: Lee diversos tipos de textos en su lengua materna.

Sesión de aprendizaje: Leemos el texto "Kuñiraya sutiyoq wiraqucha"

| Indicadores | Qillqapi tarikusqanmanhina kutichiy (Nivel literal) | | | | | | Qillqamanhina hamutaspa kutichiy (Nivel de inferencia) | | | | | | | | | | Yachasqaykimanhina tinkuchispa kutichiy (Nivel de criterio) | | Logro |
|---------------------|---|----|---|----|--|----|--|----|---|----|---|----|--|----|--|----|---|----|-------|
| | ¿Pikunaman tataq kay qillqa riman? | | ¿Imaynataq Kuñiraya manaraq willakuy tukuypi kasqa? | | ¿Imamansi Qawillaka wawanpiwan tikrakusqa? | | Ñawichasqa ykimanhina, ¿imaynataq Qawillaka karqa? | | Ñawichasqa ykimanhina, ¿imaynataq Kuñiraya karqa? | | Ñawichasqa ykimanhina, ¿imaynataq llapa runakuna karqa? | | ¿Imaraykutaq kay qillqa ruwaq Kuñirayata mana allin pachasqata qawachirqa? | | Ñawichasqaykiman hina, ¿imatam kay qillqa yachachiwanchik? | | ¿Allinchi kay willakuypi Qawillakapa ruwasqa? ¿Imaynanpi? | | |
| Apellidos y nombres | SI | NO | SI | NO | SI | NO | SI | NO | SI | NO | SI | NO | SI | NO | SI | NO | SI | NO | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

hjk

Escala de valoración

Competencia: Lee diversos tipos de textos en su lengua materna.

Sesión de aprendizaje: Leemos el texto "Kuñiraya sutiuyuq wiraqucha"

| Apellidos y nombres | Criterios de evaluación | | | | Observaciones |
|---------------------|--|---|---|---|---------------|
| | Identifica información explícita y relevante que se encuentra en distintas partes del texto narrativo. | Deduce características implícitas de personajes, animales, objetos y lugares del texto narrativo que lee. | Dice de qué tratará el texto narrativo a partir de algunos indicios, como subtítulos, colores y dimensiones de las imágenes, índice, tipografía, negritas, subrayado, etc., | Explica el tema, el propósito, las motivaciones de personas y personajes, las comparaciones y personificaciones, así como las enseñanzas y los valores del texto narrativo que lee. | |
| | | | | | |



TESIS UANCV



PERÚ

Ministerio de Educación

Dirección Regional de Educación Huancavelica



VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN

"OFICINA DE INVESTIGACIÓN"



| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

√ Lo hace siempre.

• Lo hace a veces.

o Lo hace con ayuda / con dificultad.

X No lo hace.



SAPA PUNCHAW LLAMKANA

| | | | | | |
|------------------------------|-----------------------------|--|-------------------------------------|-------------------------|---------|
| I. E. N°/ YACHAY WASI | PRIMARIA | LUGAR/ I.E. | Señor de la Agonía | | |
| Ciclo / grado ÑIQIN | KIMSA TAWA ÑIQI | NOMBRE DE LA ACTIVIDAD LLAMKANA | ÑAWINCHASUN Atuqmantawan pumamanta" | | |
| ÁREA HAWA TUPU | COMUNICACIÓN EIB – QUECHUA | FECHA PUNCHAW, KILLA, WATA | 12/10/2023 | HORA HAYKA PACHA | 90 min. |
| YACHACHIQ | ALEX GAMALIEL FLORES MAMANI | | | | |

| PROPÓSITO DE LA SESIÓN/LLAMKAYPA SUYAYNIN | | ORGANIZACIÓN | |
|---|--|--|----------------------------------|
| En esta sesión hoy aprenderemos a leer comprendiendo una información. "Sunquyninchik riqsisun hinallataq Atuqwan pumamanta maytutan kawsaykuspaymi umanchani" | | Recursos y materiales/LLAMKANAKUNA Rapikuna Atuqmantawan pumamanta | ESTUDIANTE S/ YACHAQKUNA: |
| | | | 4° |
| | | | V M |
| 10 | 10 | | |
| APRENDIZAJES ESPERADOS/LLAMKAYPA PURIRIYNIN | | | |
| COMPETENCIA HATUN YACHAY | CAPACIDAD ATINA | DESEMPEÑO SQAN QATIPAY | |
| Lee diversos tipos de textos en su lengua materna. | Recupera información de diversos textos escritos. Infiere el significado de los textos escritos. Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito. | Obtiene información explícita y relevante que se encuentra dentro de los párrafos, distinguiéndola de otra información semejante en en el textos Atuqmantawan pumamanta, con o sin ilustraciones. (Ubica información que se puede encontrar fácilmente en el texto y Reconoce el orden en que suceden las acciones) Interpreta el sentido global del texto Atuqmantawan pumamanta explicando el tema, propósito y las acciones de personas y personajes, así como relaciones texto-ilustración en textos que lee por sí mismo. (Deduce relaciones de causa o finalidad que se pueden establecer fácilmente, vivenciando las secuencias del texto para una mejor comprensión y aprendizaje significativo). • Reflexiona sobre el texto Atuqmantawan pumamanta que lee, opinando acerca de personas, personajes y hechos, y expresando | |
| Enfoque transversal | Enfoque Intercultural | - Reflexionan sobre la idiosincrasia andina, amor, odio y solidaridad. - Propone acciones reflexivas en su comunidad | |



| SECUENCIA DIDÁCTICA | | |
|----------------------|--|---|
| LLAMKAYPA ÑANNINKUNA | | |
| INICIO / QALLARIYNIN | MOTIVACIÓN Yachaninpaq Rikchachiy SABERES PREVIOS YACHAS QANMANTA RIMARIY | <ul style="list-style-type: none"> - Yachachiq warmakunata llamkayta qallarinanpaq yuyarichin sumaq yachaykunanchikpaq Yupaychanakusun(nos respetamos) - huk takiwan kusichin. <p>VIDEO NISQAMPI CHURAN URPI TAKI NISQANMANTA. https://www.youtube.com/watch?v=UGkyV2G7hGE</p> <p>Amawta warmakunawan takimanta rimarinku.</p> <p>Imatataq nin kay takipi? YACHAYTA MUNANI, TUSUYTA MUNANI</p> <p>Pikunapaqtaq kay llaki takita takichkanku?</p> |
| | PROBLEMATIZACIÓN (CONFLICTO COGNITIVO) SASACHAK UYMAN CHURAK UY | <p>Imamantaraq kunan rimasun?</p> <p>La docente presenta el propósito de la sesión.</p> <p>“Sunquchakunata riqsisun Atuqmantawan pumamanta nisqan maytutan kawsaykuspaykichikmi umanchankichik”</p> |
| DESARROLLO / | GESTIÓN Y ACOMPA ÑAMIENT | <p>ANTES DE LA LECTURA/MANARAQ ÑAWINCHACHKASPA:</p> <p>AMAWTAM HUN RAPIKUNATA YACHAQKUNAMAN HAYWAN PAYKUNA KAWSAYKUSPA UMANCHANANPAQ.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Warmakuna chay rapi qusqayta qankuna kawsarichinkichik. - Iskay yachaqkunam huñunakunku maytu kawsachinanampaq <p>Amawta qaywan ruwanakunata sumaq warmakuna kawsarichinampaq.</p> |



| | | |
|-------------------|---|---|
| CIERRE / TUKUYNIN | <p>O DEL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS</p> <p>LLAMKAY QATIPAY</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Imapaqtaq kay qillqata kawsarichisun? Llakichu icha kusiwillakuychu kay qillqa kanman? - Anotamos todas las predicciones que dicen los estudiantes para contrastar durante la lectura. <p>DURANTE LA LECTURA/ÑAWINCHAY PACHAPI:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Amawta warmakunawan maytuta willan kawsarichinanpaq. - Warmakuna ñawpaqpi sumaqlлатаña maytu nisqanta kawsarichinku . - Warmakuna qawasqanman hina willakunku. <p>¿Imakunamantam kay maytu rimasqa, kawsarichisqanman hina? Lluvia de ideas.</p> <p>¿Imayna sunquchakuykunam kasqa kay maytu kawsarichisqankupi?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Musuq simikunata riqsispa qillqanqaku, hinaspa imaninanta maskanqaku. <p>DESPUES DE LA LECTURA/ÑAWINCHAYTA TUKURQUSPAÑA:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Yachaqkuna qawasqaykichikman hina rimarisun. o ¿imatataq qawarqankichik kay kawsasqakichikpi? Los estudiantes responden a través de lluvia de ideas. o imaynataq kay maytu kawsachisqaykichikpi sunquykichik tarikurqa? o Imatataq kawsachirqankichik? Los estudiantes explican lo vivenciado o Tapukuykunata umanchasqankumanhina kutichinku. |
| | <p>APLICACIÓN UMANCHASQANKUTA QATIPAY</p> <p>REFLEXIÓN YUYAYMANAY</p> | <p>tam waqtapi llimpikunata laqan, chayman hina warmakuna qawaspa akllanku parisninta maskaspanku esa estrategia desarrolla la retención.</p> <p>sapaq qary maytuta sumaqta laqan qallarisqan, qatiqnin hinaspa tukuyninkama esta estrategia nos ayuda a comprender el texto y fortalecer el aprendizaje.</p> <p>chaqmi rimarin chay laqasqakunamanta esta estrategia ayuda a fortalecer el liderazgo del estudiante.</p> <p>Imapaqtaq willakuyta ñawincharqanchik?</p> <p>-Qillqani sumaq chaniyta hinatañaataqmi millakuy kayniykita sumaq paqarinaypaq.</p> <p>Revisan las emociones que les ha causado el texto</p> |



| | |
|--|---|
| EVALUACIÓN TUPUY | <p>Ñawichasqaykimanhina tapukuykunata kutichiy.</p> <p>INFERENCIAL</p> <p>Deduce las relaciones de causa-efecto.</p> <ul style="list-style-type: none">○ Allinchi kay willakuy? <p>Deduce el tema central del texto.</p> <ul style="list-style-type: none">○ Imamantataq kay qillqa rimasqa? <p>Deduce el propósito del texto.</p> <ul style="list-style-type: none">○ Imapaqtaq kay qillqata qillqamurqaku? |
| TRABAJOS EN CASA WASIPAQ LLAMKANA | Warmakuna ñawinchasqanku willakuyta taytamamankuman wasinkuta kutispanku willanqaku. |



EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES:

| COMPETENCIA/ CAPACIDADES | CRITERIOS DE EVALUACIÓN | INSTRUMENTO |
|---|--|-----------------------|
| <p>Lee diversos tipos de textos en su lengua materna</p> <p>Obtiene información del texto escrito.</p> <p>Infiere e interpreta información del texto.</p> <p>Analiza y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.</p> | <ul style="list-style-type: none"> ▪ ¿Me sirvieron las estrategias que utilicé? ▪ ¿Logré identificar las ideas que se encuentran en diversas partes del texto? ▪ Expliqué el tema, sub temas y el propósito comunicativo del texto. ▪ Deduje las relaciones lógicas (causa-efecto) en el texto ▪ Opiné sobre el contenido del texto | <p>autoevaluación</p> |

Lic. Yurida QUISPE NAVARRO
DIRECTORA(e)

Prof. ALEX G. FLORES MAMANI
Docente

ATUQWANTA PUMAMANTAWAN

Huk punchawsi, huk atuq imayniraq uywallatapas hapirqunanrayku huk wayqupi purichkasqa. As unaymantas, qura ukupi purichkaq yututa rikurqusqa. Chaysi atuqqa pawaykuspa kunkamanta hapirqusqa. hinaspas machayninman apachkatin, qunqayllmanta huk machuyasqa puma ñawpanpi sayarqusqa.”Kay upa atuqmanta yutu qichurqunaypaq pantarqachisaq”, nispas pumaqa musyaykun. Chaysi kaynata nisqa:



Yaw; wiraqucha atuq, ¿imanasqataqmasyi yututa hapichkanki? ¿manachu kirisqaykita musyanki?Maqanayta mana munaspaqa hampinaypaq apamuy- nisqa.

Chaysi, atuqñataq kayhinata kutichisqa:

Wiraqucha Puma ¿imaynampitaq kay yutu masiyki kanman? Ñuqaqa chataqmi karumanta apakamuchkani. Manam qusqaykichu –nispa

Chayta uyarispas, pumaqa piñarqukusqa hinaspas atuqwan maqanakuyta qallaykunku Pumas uyanpi aspirqun, atuqñataqsi huknin chakinta kachurqun. Chayhinata maqanakuchkanspankus irapak nisanta uyarirqunku. Chasyraqsi sayarqunku.

Hinaspas qaqa patanpi sayachkaq kunturta rikurqunku. Chay kunturqa aycha mikunanpaqa mayqillanpas maqanakuspa wañurqunanta suyachkasqa.

Atuqqa allinta yuyaymanaykuspapas maqankuyta mana munasqañachu.

Chaynallataqsi machuyasqa pumapas yuyaymanykun. Iskayninkus kunturpa mukunan kayta mana munasqakuchu. Chay uywakunapa manañ maqanakusqankuta rikuspapas kunturqa pawarisqa. Kuntu chinkaykusqanta rikuspankus uywakunaqa yututa waturikunku ichaqa maqanakunankukamas yutuqa ayqirikusqa.



| Qillqaq | Qillqasqa | Ñawichaq |
|----------------------------|---------------------------------------|--|
| Pikunataq rimañ. | Rimaykuna mañakusqanmanhina kutichiy. | Pikunapaqtaq qillqan. |
| Imata maskaspataq qillqan. | Imaynataq qillqasqa rikurimun. | Qillqasqanta ñawichaspa ñawichaqkuna imayna qipanantataq qillqaq suyanman. |
| _____ | Ñawpa ruraykuna willakuqhina. | _____ |



| | | |
|--|--------------------------------------|--|
| | <p>Qillqasqan sayapayaqhina.</p> | |
|--|--------------------------------------|--|

Qillqasqapa sutin

Qillqasqapa sutin

| Qillqaq | Qillqasqa | Ñawichaq |
|--|---|---|
| Pikunataq riman. | Rimaykuna mañakusqanmanhina kutichiy. | Pikunapaqtaq qillqan. |
| Imata maskaspataq qillqan. _____ _____ _____ | Imaynataq qillqasqa rikurimun. Ñawpa ruraykuna willakuqhina. Qillqasqan sayapayaqhina. | Qillqasqanta ñawichaspa ñawichaqkuna imayna qipanantataq qillqaq suyanman. _____ _____ |



ANEXO 1
FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN

AUTORIZACIÓN PARA LA INCORPORACIÓN DE LOS
TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN
EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL UANCV

Formato digital

Fecha de entrega: 12-11-24

1. Datos del autor (es):

Nombres y Apellidos: ALEX GAMALIEL FLORES MAMANI

Dirección: PUCARBANBA S/N

DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°: 01556907

Teléfono: 972 800 252 email: Floreselmaestro@hotmail.com

Nombres y Apellidos: _____

Dirección: _____

DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°: _____

Teléfono: _____ email: _____

Facultad y/o Escuela de Posgrado: ESCUELA DE POSGRADO

Escuela Profesional o Mención: PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL

Título o Grado Académico a optar: PROFESIONAL EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

Asesor: _____

Esta obra se encuentra dentro de las siguientes denominaciones:

Trabajo de Investigación Tesis Trabajo de Suficiencia Profesional Trabajo Académico

Título: ESTRATEGIAS EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL EN ESTUDIANTES DEL QUINTO GRADO DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA SEÑOR DE LA AGONÍA PAUCARBAMBA 2023

Palabras claves, (3 a 5 términos): Estrategias, educación bilingüe.

¿Esta obra se desarrolló en la UANCV ^{1, 2}?

2

¹ Indicar si su producción intelectual ha empleado recursos tales como, instalaciones, laboratorios, insumos, equipos, bases de datos, asesoría técnica por parte del personal de la UANCV, financiamiento, entre otros relacionados.

² Si su producción intelectual se desarrolló en la UANCV totalmente o parcialmente, deberá autorizar el depósito en el Repositorio de manera obligatoria.



2. Referencia de tesis:

Bachiller Titulo 2da Especialidad Maestría Doctorado

3. Licencias:

a) Licencia estándar:

Bajo los siguientes términos, autorizo el depósito de mi tesis en el Repositorio Digital de la UANCV.

Con la autorización de depósito de mi producción Intelectual, otorgo a la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" una licencia no exclusiva para reproducir, distribuir, comunicar al público, transformar (únicamente mediante su traducción a otros idiomas) y poner a disposición del público mi producción intelectual (incluido el resumen), en formato físico o digital, en cualquier medio, conocido o por conocerse, a través de los diversos servicios por la Universidad, creados o por crearse, tales como el Repositorio Digital de tesis UANCV, colección de producción intelectual, entre otros, en el Perú y en el extranjero por el tiempo y veces que considere necesarias, y libres de remuneraciones.

En virtud de dicha licencia, la Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" podrá reproducir mi producción intelectual en cualquier tipo de soporte y en más de un ejemplar, sin modificar su contenido, solo con propósitos de seguridad, respaldo y preservación.

Declaro que la producción intelectual es una creación de mi autoría y exclusiva titularidad, coautoría con titularidad compartida, y me encuentro facultado a conceder la presente licencia y, asimismo, garantizo que dicha producción intelectual no infringe derechos de autor de terceras personas.

La Universidad Andina "Néstor Cáceres Velásquez" consignará el nombre del y/o los autor(es) de la producción intelectual, y no le hará ninguna modificación más que la permitida en la licencia.

Autorizo su publicación (marque con una X)

Sí, autorizo que se deposite inmediatamente.
 Sí, autorizo que se deposite a partir de la fecha (d/m/a): _____
 No autorizo.

b) Licencia CREATIVE COMMONS 4.0 INTERNACIONAL:

Si usted concede una licencia CREATIVE COMMONS sobre su producción intelectual, mantiene la titularidad de los derechos de autor de esta y, a la vez, permite que otras personas puedan reproducirla, comunicarla al público y distribuir ejemplares de esta, bajo las condiciones siguientes:

¿Quiere permitir usos comerciales de su producción intelectual?

Sí: significa que usted permite la reproducción, distribución y comunicación pública de la producción intelectual incluso con fines comerciales.

No: significa que usted permite la reproducción, y comunicación pública de la producción intelectual, pero sin fines comerciales.

Sí autorizo
 No autorizo



Jurisdicción de su Licencia

Todas las licencias CREATIVE COMMONS son de ámbito mundial, sin embargo, usted puede elegir entre la opción "internacional" o una adaptada a su jurisdicción, como para el caso peruano.

La opción "internacional" emplea el lenguaje y la terminología de los tratados internacionales; en cambio, la adaptada a su jurisdicción, recoge las particularidades de la legislación peruana.

En consecuencia, la opción "internacional" goza de una mayor eficacia a nivel mundial, gracias a que tiene jurisdicción neutral. Mientras que la opción adaptada a la jurisdicción del Perú goza de una mayor eficacia ante los tribunales peruanos.

Internacional

Nacional

Línea de investigación: GESTIÓN DE LA EDUCACIÓN SEG27

[Handwritten signature]



12 -11 - 24

Firma de Autor

huella digital

Fecha